

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 95 2114

## la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

# O

### opinion

## Les petits frissons...

La Berne fédérale frissonne... Diable, l'Assemblée fédérale va élire, mercredi prochain, deux nouveaux conseillers fédéraux, le président de la Confédération et le vice-président du Conseil fédéral. Dans notre pays peu habitué aux cinquantes joutes électorales, ces élections «personnalisées» prennent l'allure d'affrontements capitaux pour l'avenir. Les «primaires» à l'intérieur des partis, les jours précédant l'élection, donnent à bien des politiciens et des journalistes aussi l'occasion d'exorciser de vieux fantasmes de grandeur ou de faiseurs de rois.

Ainsi, on entend ici et là que le Zurichois Rudolf Friedrich a plus le genre boy scout que le genre homme politique, que le Lucernois Alphons Egli est bien gentil, mais qu'il n'a aucune expérience de gestionnaire politique, que le Bernois Jean-Pierre Bonny a planqué ses sous-marins un peu partout dans la Berne influente, transformant la salle des pas perdus du Conseil national en copie conforme de la côte suédoise, que les amis de l'Argovien Julius Binder complotent pour lui et que sais-je encore. Bref, c'est le temps des petits intrigants qui confondent basses manœuvres politiques et sens des responsabilités, de l'Etat.

En dehors de ces contingences parfois à la limite de la mesquinerie, il y a les faits, bruts: nous vivons une époque difficile. Le visage de la Suisse, du monde se modifie. Demain, ce sera peut-être le corps social même de la Confédération qui sera agité de soubresauts: le peuple, crise économique aidant, est devenu agressif, a tendance à se replier sur lui-même. De bonnes conditions pour faire passer des idéologies extrêmes, brûler demain ce que l'on chérit aujourd'hui comme la liberté, le respect d'autrui, la démocratie, et peut-être même l'Etat lui-même.

Alors, au vu de cela, on est en droit de penser que l'élection de deux nouveaux conseillers fédéraux doit avant tout répondre à des critères de compétence d'une part et d'humanisme d'autre part. Peu importe le reste - l'image, les réputations, les ragots. Ces deux exigences placent déjà la barre assez haut, très haut même. Les «papabili» pour ces deux sièges, répondent-ils à ces exigences? Difficile, voire impossible de le mesurer, tant il est dur à n'importe qui de sonder l'âme de quelqu'un quand ce n'est déjà la sienne!

Ce qu'il faut par contre savoir, c'est que dans une large mesure le temps, l'époque modulent les conseillers fédéraux. Il n'y a pas de place, dans ce club des sept, pour un esprit qui ne ferait pas de la démocratie responsable son premier commandement.

A mercredi...

Philippe-O. BOILLOD

## Ouverture du 21e Conseil européen à Copenhague L'ombre de 11 millions de chômeurs

Le 21e Conseil européen s'est ouvert hier à Copenhague pour être immédiatement dominé par la tension dans les relations commerciales

transatlantiques et avec le Japon et la détérioration de la situation économique dans les dix pays de la CEE. Après un déjeuner offert au Châ-

teau d'Amalienborg par la reine Margrethe et le prince consort Henrik, les participants au Sommet se sont retrouvés pour entendre un rapport plutôt pessimiste de M. Ortoli, vice-président de la Commission du Marché commun, sur la situation économique et sociale de la CEE qui compte aujourd'hui près de 11 millions de chômeurs, un record depuis 1945.



Malgré les temps difficiles, les chefs de file de la délégation ouest-allemande, M. Kohl et M. Genscher, ne semblent pas sombrer dans le pessimisme. (Bélino AP)

### L'ENTRÉE DE L'ESPAGNE ET DU PORTUGAL DANS LA CEE

Les participants ont abordé au cours de la première séance les questions de l'élargissement de la Communauté à l'Espagne et au Portugal, les relations avec les autres pays industrialisés et la contribution britannique au budget communautaire.

A propos de l'élargissement de la Communauté, le porte-parole de l'Elysée a précisé que la France souhaitait l'entrée du Portugal et de l'Espagne «pour des raisons politiques évidentes», mais désirait que les problèmes en suspens, qui sont surtout d'ordre agricole, soient réglés avant.

4.12.82 KEYSTONE

5° 2° 0° à 2000 m.

# M

## météo

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: il y aura du stratus en plaine avec une limite supérieure voisine de 1200 m. Le temps sera ensoleillé au-dessus. L'isotherme zéro degré sera situé vers 2000 m.

Sud des Alpes et Engadine: le temps sera partiellement ensoleillé par nébulosité variable.

Evolution prévue pour dimanche et lundi: dimanche, diminution de la couverture de stratus et partiellement ensoleillé. Lundi, augmentation de la nébulosité et quelques précipitations possibles.

Samedi 4 décembre 1982  
48e semaine, 338e jour  
Fête à souhaiter: Ada, Barbara.

	Samedi	Dimanche
Lever du soleil	8 h. 01	8 h. 02
Coucher du soleil	16 h. 43	16 h. 43

	Jeudi	Vendredi
Lac des Brenets	750,96	750,87
Lac de Neuchâtel	429,06	429,04

# S

## sommaire

Faisons connaissance avec M. Rudolf Friedrich SUISSE Page 5

Jeux MAGAZINE Page 6

La Bourse cette semaine ECONOMIE Page 9

# R

## région 2e cahier

### La Chaux-de-Fonds La justice dans ses nouveaux murs

PAGE 15

## Le président Ronald Reagan en Colombie Des mesures de sécurité impressionnantes

Le président Ronald Reagan est arrivé à Bogota pour une très courte visite officielle de cinq heures en Colombie, durant laquelle il ne devait pratiquement pas fouler le sol colombien.

D'impressionnantes mesures de sécurité avaient été prises par les autorités des deux pays pour protéger le président (qualifié «d'homme invisible» par la presse de Bogota) dont le passage rapide en territoire colombien n'aura été perçu par les habitants de la capitale que par l'intermédiaire de l'imposant dispositif de contrôle mis en place.

Plus de mille membres des services de sécurité colombiens et américains et quatre à cinq mille soldats avaient été déployés sur le parcours emprunté par le président américain, qui après le Brésil et la Colombie se rendra au Costa Rica et au Honduras.

Arrivé peu après 12 heures locales à la base militaire de Bogota, adjacente à l'aéroport international, Ronald Reagan a été accueilli par le président Belisario Betancur avant de recevoir les honneurs militaires de la garde présidentielle colombienne.

Après cette brève cérémonie, Ronald Reagan a pris place à bord d'une des

deux limousines blindées acheminées par les autorités américaines dans la capitale colombienne, pour parcourir les 200 mètres qui séparent la place du palais présidentiel où il a été l'hôte à déjeuner de son homologue colombien.

La presse de la capitale n'a pas accordé de grandes manchettes à la visite de M. Reagan. Certains journaux, notamment l'influent quotidien libéral «El Tiempo», ont mis l'accent sur «le secret» qui a entouré cette visite et souligne le

contraste avec le dernier voyage officiel d'un chef d'Etat américain, celui de John F. Kennedy le 17 décembre 1961.

Enfin les observateurs relèvent que contrairement à ce qui est pratiqué lors de visite de chef d'Etat ou de gouvernement, seule la radio nationale a cette fois-ci retransmis la visite du président américain, alors qu'en pareilles occasions l'événement est couvert en direct par la télévision nationale.

(ats, afp)



## Salt Lake City: implantation d'un cœur artificiel Tout va bien pour le patient

Vingt-quatre heures après la première implantation permanente d'un cœur artificiel, les médecins de l'Université de l'Utah, qui ont procédé à cette intervention se déclarent satisfaits hier de l'état de santé de leur patient.

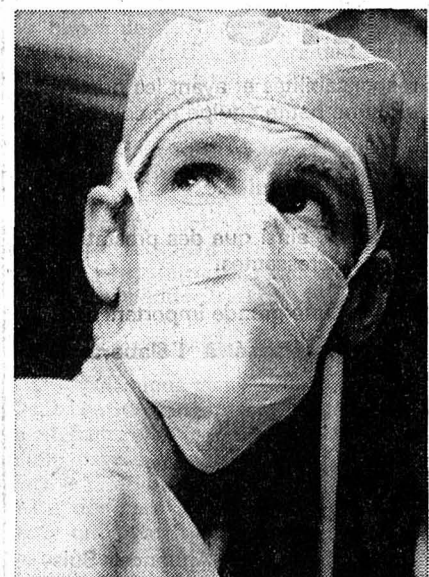
Un porte-parole de l'hôpital a indiqué que M. Barney Clark, un dentiste à la retraite de 61 ans, était certes toujours dans un état «critique», vu le caractère de l'opération, mais que tout allait bien pour l'instant. «Il est éveillé, et a les yeux ouverts», a-t-il ajouté.

M. Clark, qui a entamé hier la seconde journée de son existence avec un cœur en plastique, a même pu griffonner quelques lettres sur un morceau de papier pour demander de l'eau à ses infirmières. Le malade ne peut en effet pas parler pour l'instant, car il a dans la gorge un tube qui lui permet de respirer.

Les médecins soulignent toutefois que différentes complications pourraient se produire. Celles-ci peuvent se manifester notamment sous forme de pneumonie, de diverses infections ou de la formation de caillots sanguins. L'utilisation d'un cœur artificiel exclut toutefois les réactions de rejet, qui ont jusqu'à présent été l'un des principaux facteurs d'échec dans les transplantations cardiaques.

Le nouveau cœur de M. Clark, qui souffrait d'une maladie cardiaque incurable, pompait jeudi entre 5 et 7 litres de sang à la minute - un débit normal - et battait au rythme de 112 pulsations par minute. Il est relié à un équipement, comprenant un compresseur, qui pèse quelque 170 kilos. L'inventeur de ce cœur artificiel, le docteur Robert Jarvik, étudie actuellement les moyens de réduire la taille de l'appareillage permettant le fonctionnement de l'organe.

De son côté le docteur William Devries, qui a dirigé l'opération, a indiqué qu'il ne procéderait pas à de nouvelles interventions de ce genre avant d'avoir tiré les leçons de l'expérience tentée sur M. Clark. (ats, afp)



Le Dr William Devries qui a dirigé l'opération. (Bélino AP)

Depuis 1895 60602

### BIJOUX BONNET

Directement des mains de nos artisans

Vente directe aux particuliers

**OFFRES D'EMPLOIS**

**spegeram sa**

Société industrielle en plein essor dans la production de pièces en céramique technique de haute qualité destinées aux marchés en expansion de l'électronique et la micro-mécanique.

**désire engager:**  
**UN MÉCANICIEN-ÉLECTRICIEN**  
pour son service entretien

Nous demandons:  
- CFC de mécanicien-électricien  
- quelques années d'expérience dans l'installation, l'entretien, le réglage et le dépannage des machines.

Nous offrons:  
- un poste de travail indépendant au sein d'une petite équipe  
- les avantages sociaux d'un grand groupe industriel.

Veuillez prendre contact par téléphone.  
28-12181

**Service du personnel, (Mr. Porret)**  
**Tél. (039) 32 13 13**  
2412 Le Col-des-Roches

**Entreprise industrielle de la place de Fribourg**  
cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

**un(e) comptable**

à qui il sera confié la responsabilité de la comptabilité générale des clients et des fournisseurs.

Des connaissances en informatique seraient appréciées, de même qu'en comptabilité analytique.

Excellentes possibilités de préparer un diplôme supérieur en comptabilité.

- Avantages sociaux d'une entreprise multinationale
- Horaire de travail à la carte.

Les offres, accompagnées d'une photo et des documents usuels, sont à envoyer sous chiffre 57-518748 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

**MIH** L'HOMME ET LE TEMPS  
La Chaux-de-Fonds Suisse **musée international d'horlogerie**

cherche pour entrée début 1983

**caissière-vendeuse**  
à temps partiel (par rotation).

Préférence sera donnée à candidate possédant une ou deux langues étrangères.

Travail agréable convenant à personne aimant les contacts humains.

Faire offre écrite à la direction du **Musée International d'Horlogerie**, case postale 331, 2301 La Chaux-de-Fonds. 62514

**Garage de moyenne importance**  
cherche, TRÈS BON

**mécanicien**

capable de diriger du personnel et prendre des responsabilités.

Faire offres sous chiffre 87-322 à ASSA, Annonces Suisses SA, 2, fbg du Lac, 2000 Neuchâtel. 87-31389

**LE RENDEZ-VOUS TRADITIONNEL DU CENTRE-VILLE**

**brasserie MINUS**

réouverture le 13 décembre

Je cherche

**OUVRIER-RAMONEUR**  
Entrée début janvier ou à convenir.

Jean-Claude Steulet, Sorvilier, tél. 032/92 24 57. 06-166558

**Important Garage de Neuchâtel**  
cherche

**mécanicien**  
qualifié, avec quelques années d'expérience.  
Entrée immédiate ou date à convenir.

Faire offre sous chiffre 87-321 à ASSA, Annonces Suisses SA, 2, fbg du Lac, 2000 Neuchâtel. 87-31389

Nous sommes une entreprise agricole ayant une activité dans les domaines du machinisme agricole — des engrais — des semences et des aliments composés, etc.

Nous cherchons

**un représentant**  
capable de conseiller notre clientèle.

**Le candidat devra:**

- avoir une bonne formation agricole: école d'agriculture ou technicum
- être bien informé des techniques de la profession
- avoir des connaissances de la langue allemande
- il devra habiter dans la région des Montagnes neuchâtelaises.

**Nous offrons:**

- place stable et bien rémunérée.
- caisse de retraite
- travail indépendant et formation continue.

Entrée en fonction: à convenir.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres de services manuscrites, accompagnées des documents habituels sous chiffre TC 62516 au bureau de L'Impartial.

**MUNICIPALITÉ DE CORMORET**

**Mise au concours**

La Municipalité de Cormoret met au concours le poste de

**garde-police, cantonnier, concierge**

Exigences: être marié, savoir faire preuve d'initiative et de disponibilité, être en possession si possible du permis de conduire.  
Age idéal: 25-40 ans.

Conditions: traitement selon échelle du personnel de l'Etat, caisse de retraite, logement de service.

Entrée en fonction: **1er avril 1983** ou date à convenir.

les offres, avec certificats et curriculum vitæ, doivent être adressées au Conseil Municipal de Cormoret jusqu'au **31 décembre 1982**.

Pour tous renseignements ou pour consulter le cahier des charges s'adresser au secrétariat municipal de Cormoret tél. **039/44 15 13**. 06-126 707

Société commerciale à Neuchâtel, cherche à engager, dès que possible

**un(e) secrétaire**

**Nous demandons:**

- langue maternelle allemande
- français couramment, bonnes connaissances d'anglais
- bonne dactylo, si possible sténo ou notes rapides
- sens de l'organisation et du travail indépendant.

**Nous offrons:**

- activité intéressante dans le cadre d'une petite équipe
- conditions de travail agréable avec bonne rémunération
- possibilité de 20 à 40 h. par semaine selon désir.
- 4 semaines de vacances.

**Frischer Electronic SA**, 9, rue du Trésor, 2001 Neuchâtel, tél. (038) 24 51 61. 28-26750

Famille genevoise, cherche

**jeune fille**  
pour garder deux enfants et aider au ménage.

Tél. (022) 46 04 73 le soir, 32 87 64. 18-328705

**LE RENDEZ-VOUS TRADITIONNEL DU CENTRE-VILLE**

**TERMINUS**

réouverture le 13 décembre

depuis 1969

**dettés**  
vite résolues

ARRANGEMENTS FINANCIERS...  
039/33 69 70 ST-BLAISE (NE)

Achète

**poupées porcelaine**  
anciennes.

Tél. (039) 23 00 01. 62653

**Maison de commerce active en particulier dans le secteur de la construction cherche pour le canton du Jura**

**jeune cadre**

prêt à prendre des responsabilités et ayant les qualités requises pour conduire une petite équipe de collaborateurs.

**Connaissance de la branche requise.**

Nous offrons un bon salaire, ainsi que des prestations sociales particulièrement intéressantes.

Nous accordons également une grande importance à:

- la participation de l'intéressé à l'élaboration d'objectifs annuels
- l'information régulière
- la formation continue.

Entrée en fonction dès que possible.

Ecrire sous chiffre 93-30554 à Assa Annonces Suisses SA, 2800 Delémont. 93-43795

**Importante fabrique alsacienne de cuisines et meubles**  
cherche pour son réseau de vente en Suisse

**dépositaires principaux dépositaires locaux représentants indépendants**

**toutes personnes aimant le contact et la vente**  
(architecte, décorateur d'intérieur, menuisier, installateur en sanitaire, etc.)

Les personnes intéressées sont priées de faire leur offre sous chiffre T 06-24480 Publicitas, 2501 Biel/Bienne.

**CABLES CORTAILLOD**

cherche à engager pour son centre informatique en pleine expansion

**analyste-programmeur**

**Nous demandons:**

- COBOL ANS
- quelques années d'expérience
- la connaissance d'une méthode d'analyse ou de programmation serait un avantage.

**Nous offrons:**

- activité intéressante au sein d'une équipe sympathique
- bonnes conditions de travail
- complément de formation.

Les personnes intéressées voudront bien faire leurs offres par écrit à **Câbles Cortailod SA**, 2016 Cortailod. 28-221

**CABLES CORTAILLOD**

Si vous oubliez de faire de la

**publicité**  
vos clients VOUS oublieront

**LE RENDEZ-VOUS TRADITIONNEL DU CENTRE-VILLE**

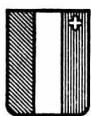
**brasserie MINUS**

réouverture le 13 décembre



## OFFRES D'EMPLOIS

## PETITES ANNONCES



## Département des Finances

Dans le cadre de son développement et afin de pourvoir un poste devenu vacant, nous recherchons pour le service du traitement de l'information, à Neuchâtel un

### analyste-programmeur expérimenté

et un

### programmeur confirmé

afin de développer de nouvelles applications.

La pratique du matériel CII Honeywell Bull est souhaitée.

Langage de programmation: COBOL.

Traitement et obligations: légaux.

Entrée en fonction: à convenir.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 8 décembre 1982.

La Clinique psychiatrique de Bellelay cherche un

### physiothérapeute diplômé

pour compléter l'équipe de thérapie non verbale pluridisciplinaire (socio-ergo-musicothérapie, sport, expression corporelle, etc.). (Cette fonction demande une intense collaboration avec les différentes unités autonomes des départements d'admission, de réinsertion et plus particulièrement de gériatrie-oligophrénie).

Les postulations avec curriculum vitae sont à adresser à  
Dr Van, Directeur, Clinique psychiatrique, 2713 Bellelay.  
06-17102

## SPORT



le crêt-du-locle

Skis... déclassés !  
Chaussures déclassées !  
Vêtements déclassés !  
vendus à PRIX CASSÉS !

28-951

Nous cherchons, entrée à convenir, un

### tôlier

CFC indispensable, capable de diriger un atelier, organiser le travail, s'occuper du personnel et de la réception de la clientèle. Excellentes prestations, ambiance jeune, dynamique et sympathique, place stable.

Carrosserie des Sablons, Neuchâtel, tél. (038) 24 18 43-42

**JEAN** 46 ans, 176 cm., mince, agriculteur de métier, possédant une très belle ferme, calme et dévoué, aimant la marche, la nature et la musique, se propose de changer sa vie en rencontrant une aimable compagne entre 35 et 46 ans, sérieuse, fidèle et aimant la vie de famille.  
Harmony Bienne, tél. (032) 41 18 54 ou Harmony Delémont, tél. (066) 22 63 82. 93-571

En toute saison,  
L'IMPARTIAL,  
votre source  
d'informations

Autolocation

### Hertz No.1

voitures + utilitaires  
La Chaux-de-Fonds  
22 29 76 44-3430

### CABLES CORTAILLOD

désire engager

### une secrétaire

pour ses départements des ventes et des achats.

Exigences:

- parfaite bilingue (français-allemand)
- connaissances approfondies de la langue anglaise
- lieu de travail: Lausanne

ainsi qu'une

### employée de commerce

pour son secteur des achats.

Exigences:

- parfaite bilingue (français-allemand)
- lieu de travail: Lausanne.

Les personnes intéressées voudront bien faire leurs offres par écrit à Câbles Cortailod SA, 2016 Cortailod. 28-221

### CABLES CORTAILLOD

### NUSSLÉ NUSSELÉ

La Chaux-de-Fonds

Pour vos cadeaux de Noël

**ARROSOIR cuivre ou étain**  
dès Fr. 39.70

**Perceuse BOSCH SB 350**  
net Fr. 165.-

**LUGE d'enfant**  
Fr. 45.-

Tél. 039/22 45 31 62219

### NUSSLÉ NUSSELÉ

## Tout nouvel abonné

POUR 1983  
(MINIMUM 3 MOIS)

REÇOIT LE JOURNAL

# GRATUITEMENT

pendant le mois de  
**DÉCEMBRE 1982**

— BULLETIN D'ABONNEMENT —

Je m'abonne à

### L'IMPARTIAL

Prix: Fr. 142.- □ pour l'année  
6 mois Fr. 74.- □ - 3 mois Fr. 39.- □

différer la case qui convient

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_

No et rue: \_\_\_\_\_

No postal \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Bulletin à retourner à l'administration de «L'Impartial» 2301 La Chaux-de-Fonds.

L'abonnement se renouvelle tacitement pour la même durée.

Cette offre est réservée exclusivement aux nouveaux abonnés.

Elle ne peut être utilisée pour prolonger ou renouveler un abonnement existant.

L'IMPARTIAL



la voix d'une région

Nous cherchons pour notre magasin de La Chaux-de-Fonds avec date d'entrée à convenir un

## vendeur en TV - Radios - Hi-Fi

Bien que l'expérience de la vente soit une de nos conditions, nous engageons également des candidats capables d'autres branches.

Aux conditions d'engagements se situant au-dessus de la moyenne s'ajoutent un salaire intéressant, se rapportant à la prestation.

Une offre de marchandise variée et intéressante, un service technique prompt et consciencieux ainsi que des possibilités de perfectionnement sont les conditions qui vous permettront d'exercer votre profession avec beaucoup de plaisir et autant de succès.

Nous attendons de vous que vous fassiez preuve d'initiative et d'engagement, que vous ayez des facilités dans le contact avec la clientèle et de la compréhension vis-à-vis de ses désirs.

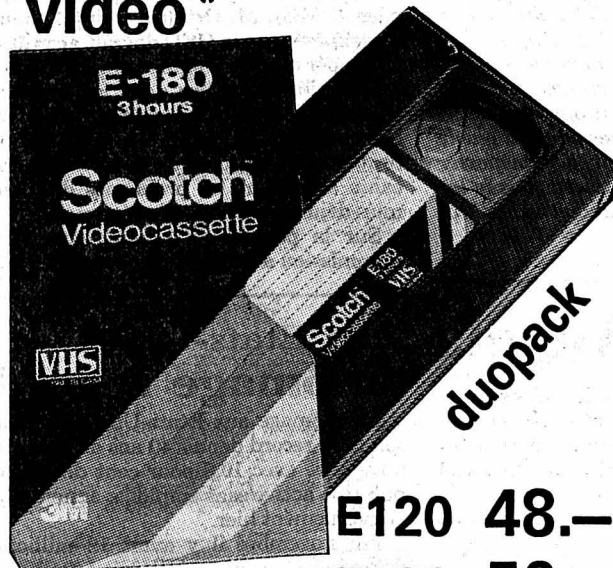
De plus amples informations vous seront communiquées lors de notre premier rendez-vous.

Veillez faire vos offres de services avec prétentions de salaire à l'attention de M. Hehlen. 62433

L.-Robert 53  
2300 La Chaux-de-Fonds

### RADIO TV STEINER

## Un bon prix pour une meilleure vidéo \*



E120 48.-

E180 56.-

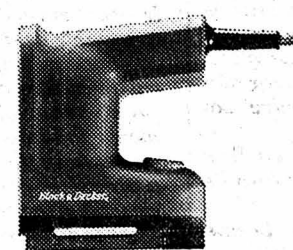
\* Selon test octobre 1982 de la revue «Vidéo» scotch 3M est classé dans le peloton de tête

## Vos spécialistes vidéo

La Chaux-de-Fonds - Le Locle  
Eric Robert - Constant Reichenbach  
Muller Musique - Frésard S.A.  
Brugger Audio-vidéo

### Pistolet agrafeur DN418

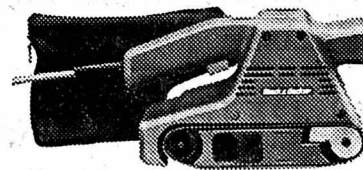
Le nouvel outil de fixation pour tous les ménages



- Agrafe
  - Fixe
  - Cloue
  - Avec régulation électronique et
  - Sécurité de déclenchement
- Prix catalogue Fr. 109.-

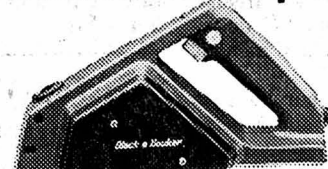
Notre prix Fr. 99.-

### Ponceuse à bande DN 83



- 500 watts
  - Largeur de bande 65 mm
- Prix catalogue Fr. 154.-  
Notre prix Fr. 139.-

### Rabot électrique DN 710



- 300 watts
- Largeur de rabotage 82 mm

Prix catalogue Fr. 129.-  
Notre prix Fr. 119.-

### Black & Decker

## TOULEFER SA

QUINCAILLERIE

Place de l'Hôtel-de-Ville - La Chaux-de-Fonds



# MAGAZINE

# jeux

## Jeux concours

**JOUEZ AVEC NOUS CHAQUE SAMEDI:**  
Nous vous proposons à chaque fois 4 problèmes inédits dont la solution vous permet de découvrir une phrase énigme.

**ENVOYEZ VOS RÉPONSES:**  
sous enveloppe, en utilisant exclusivement le coupon ci-dessous, à la Rédaction de L'Impartial, service promotion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**UN PRIX PAR SEMAINE:**  
un livre, un bon d'achat ou 2 places de cinéma sont attribués après tirage au sort des réponses exactes.

**GAGNEZ UN ABONNEMENT D'UN AN À L'IMPARTIAL:**  
à la fin du mois de janvier 1983, tous les coupons reçus dans les délais participeront à un 2e tirage.

RÉPONSE, SOLUTION DES PROBLÈMES ET NOM DU GAGNANT, SAMEDI PROCHAIN.

## Chiffres croisés

Pour remplir la grille ci-dessous, nous avons utilisé une fois chaque chiffre de 1 à 9. Les définitions vous permettent de trouver tous les nombres de 2 chiffres.

**Horizontal:**

- A) Nombre dont l'addition des 2 chiffres qui le composent donne 15.
- B) Nombre dont le produit des 2 chiffres qui le composent est 45
- C) Carré parfait
- D) Plus petit diviseur de 6 et 8

**Vertical:**

- I) Multiple de 5
- II) Nombre composé de deux chiffres qui se suivent
- III) La moitié de D
- IV) Quatre fois C

**Question 1:** Quel chiffre placez-vous seul dans la grille?

	I	II	III	IV
A				
B				
C				
D				

## Scrabble

Avec la grille ci-contre, vous avez tiré les lettres

C I N S

Il n'y a qu'un moyen de les placer toutes les quatre en réalisant un nouveau mot de 8 lettres.  
(7 croisements)

**Question 2:** Quel est ce mot?

							B	I	S	
								R		
					S	O	I	F		
		C	R	A	N	E	S			
				S	U					
			T		T	R	I	L	L	E
				I	L	E				
P	L	A	C	E						
			O							
			T							

## Réussite

Ces levées sont comptées de manière particulière. Déterminez laquelle?

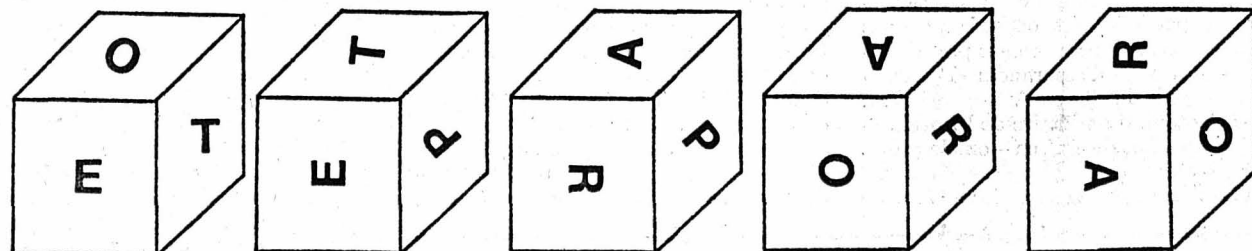
8♥	9♥	10♥	7♥
5♦	6♦	4♦	9♦
3♠	4♠	7♠	2♠
2♥	3♥	6♥	4♥

**Question 3:**  
Que vaut la dernière levée?

Cette levée vaut 12 pts    Cette levée vaut 14 pts    Cette levée vaut 13 pts    ?

## Faces cachées

S'agissant chaque fois du même cube vu sous divers angles, trouvez les lettres qui se cachent sur les 5 faces inférieures et vous obtiendrez un nouveau mot.



**Question 4:** Quel est ce mot.?

## Solution du concours No 54

### OIGNONS ET AULX, RESERVE D'EN HAUT

Le tirage au sort a désigné Mme ou Mlle Yolande Moesch, 10, rue de l'Eglise Catholique, 1820 Montreux

NOM: .....

PRÉNOM: .....

ADRESSE: .....

LIEU: .....

Age ..... CONCOURS No 55

DERNIER DÉLAI MARDI 7 DECEMBRE

1

2

3

4

S

## Le bridge - la mort lente des mineures !...

Depuis l'adoption, presque générale en Suisse et en France voisine, de la convention dite: **La majeure cinquième** celle-ci a entraîné des conséquences assez imprévues, dont il semble qu'on n'ait pas toujours mesuré les conséquences. En effet s'il faut impérativement avoir 5 cartes à pique ou à cœur pour pouvoir ouvrir les enchères d'une de ces deux couleurs, la règle précise bien qu'à défaut de pouvoir annoncer 1 pique ou 1 cœur et lorsque la «main» comporte 13 points d'honneur, on doit ouvrir de la «meilleure» (ou de la moins mauvaise) des deux couleurs mineures, c'est-à-dire carreau ou trèfle. Et c'est ainsi par exemple que si l'on a dans son jeu As, Dame + 2 petites cartes de pique, exactement les mêmes cartes à cœur, à carreau: 4, 3 et 2 et à trèfle Dame et 10 - 13 cartes - 14 points d'honneur: on ouvre obligatoirement les enchères en disant 1 carreau (la meilleure des 2 mineures !)

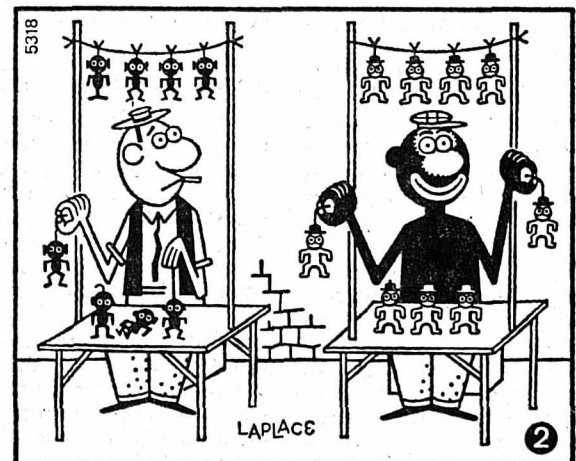
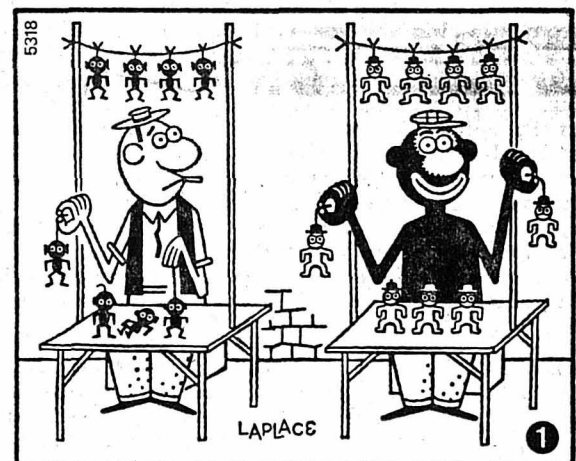
La conséquence de tout ceci est que lorsque votre partenaire ouvre les enchères en disant 1 trèfle ou 1 carreau, vous ne savez jamais s'il possède réellement une de ces deux couleurs et dans l'exemple cité plus haut, avec bien évidemment, beaucoup moins de points d'honneur à pique et à cœur, mais possédant As, Roi, Dame et Valet à carreau, vous direz aussi un carreau ! Comment voulez-vous que votre partenaire puisse savoir si vous avez dit «un carreau» avec le 4, le 3 et le 2 ou avec As R.D.V. Il va sans dire que l'enchère de un trèfle est tout aussi, sinon plus encore aléatoire - Dans la multitude des enchères conventionnelles de 1 trèfle qui caractérisent en particulier les «trèfles italiens», Vanderbilt (aux USA), Manceau (en France) Chinois, etc., etc. il est évident qu'aucun ne signifie que l'on a une couleur à trèfle. Au Cercle de Bridge, un certain nombre des ouvreurs de «1 trèfle» demandent à leur partenaire la réponse obligatoire de 1 carreau pour montrer qu'ils ont moins de 8 points d'honneur et pas de couleur majeure quatrième - et bien entendu cette réponse de 1 carreau ne montre pas une couleur à carreau. En réponse à une ouverture de 1 Sans-Atout la réponse de 2 trèfles est une demande faite à l'ouvreur de préciser son jeu et n'indique pas que l'on

possède une couleur à trèfle. Il en va de même de la réponse à 3 trèfles sur l'ouverture de 2 sans-atout (convention Baron). Sur une enchère de 1 ou 2 Sans Atout la réponse de 4 trèfles s'appelle la convention Gerber et demande à l'ouvreur de préciser le nombre d'as qu'il possède. Sur l'annonce de 2 S.A. qu'indique une main équilibrée valant 21 ou 22 points d'honneur, la réponse de 3 carreau est la convention «Flint» qui permet de jouer 3 cœurs ou 3 piques, mais ne signifie pas que l'on a une couleur à carreau. Récemment au Cercle de Bridge j'ai ouvert les enchères à 1 carreau - couleur où je possédais Roi, Dame, 10 et 8. Mon adversaire de gauche annonça 1 S.A. et après l'intervention de son partenaire joua finalement le contrat de 2 S.A. Mon partenaire entama d'une petite carte à cœur, il y avait au mort 3 petites cartes et moi-même avec Dame et 6 de cœur, je mis tout naturellement la dame. Après coup le joueur du contrat admit lui-même que l'entame à carreau l'aurait fait chuter. Mon partenaire avait le valet de carreau et 3 petites cartes. Lorsque je lui demandai pourquoi il avait entamé cœur, couleur ou lumière n'avait rien, il me répondit que c'était parce que, depuis que l'on jouait la majeure cinquième, il était fréquent d'ouvrir les enchères de 1 Carreau, alors que l'on avait en main 4 cartes à Cœur ou à Pique et souvent rien ou presque à carreau. Je reconnus que ce raisonnement était logique et compris que désormais Carreau à l'égal de trèfle étaient des couleurs sacrifiées... Et mon cœur de vieux bridgeur de s'émuvoir un peu de la disparition de 2 des 4 couleurs du jeu de bridge - Tout ne semble pourtant pas tout à fait perdu, puisque et toujours dans mon Cercle de Bridge un certain nombre d'adeptes inconditionnels de la majeure cinquième ont décidé qu'à l'avenir l'enchère de 1 Carreau devrait se faire avec au moins 4 cartes dans cette couleur.

C'était si simple quand 1 Trèfle signifiait une couleur à trèfle et 1 Carreau une couleur à carreau... et cela ne remonte pas au Moyen Age, non il a à moins de 20 ans on jouait au bridge en annonçant ce que l'on avait et on se comprenait !

ELLES

## Huit erreurs...



...se sont glissées dans la reproduction de ces dessins.

Solution en page 22

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**HORizontalement.** - 1. Compromet la sûreté. 2. Susceptible d'être réclamée; Lac; Peut être en ciel. 3. En erreur; Promptement; Sont en cour. 4. Note; Lettres de

Boulogne. 5. Ile; Château près de Marseille; Se lisent sur de nombreux écussons français. 6. Remerciement officiel. 7. Au cœur de l'hiver; Espace de temps; Elimine. 8. Qui est à l'état d'esclavage; Fourrage frais. 9. En Espagne; Département; En station. 10. Cherchera à attendre.

**VERTICALEMENT.** - 1. Sa fixité est inquiétante; Grand éclat de rire. 2. En état d'être cueilli; Produits de l'imagination. 3. Fin de participe; Percevoir. 4. Ordre de départ; Croyance. 5. Marié; On ne peut pas dire... ce n'est pas le Pérou; En Corse. 6. Apport de moitié; Un peu de fantaisie; Eclos. 7. Voyelles; Trouve sa place dans les vases. 8. Lettres de Narbonne; Exalté. 9. Qui n'a pas vu le feu; Se traduisent par un très grand nombre de places vides. 10. Non préparé; Exempte d'ambiguïté.

(Copyright by Cosmopress 20D)

Solution en page 22

Prochainement dans ce journal:  
sapin de Noël à vendre.

# Nous vous offrons gratuitement l'alternative.

Le bon choix, c'est le confort intégral de  
l'audiovision Mitsubishi chez soi.



L'alternative, c'est la contrainte d'affron-  
ter tous les temps pour assister à l'une  
de ces 10 manifestations de divertisse-  
ment. Le billet d'entrée vous est offert, si  
vous optez pour le bon choix avant  
Noël.

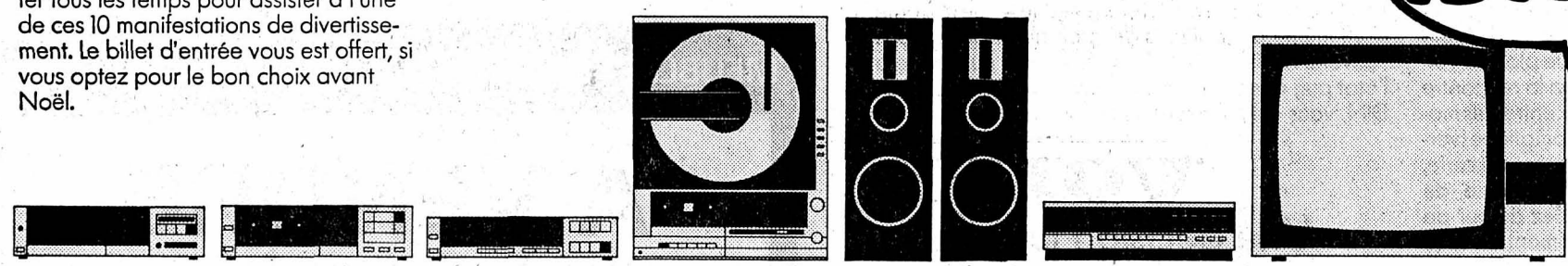
Je veux tout savoir sur le bon choix.

Nom, prénom: \_\_\_\_\_

Rue, no: \_\_\_\_\_

NPA, localité: \_\_\_\_\_

Expédiez à:  
**MITSUBISHI ELECTRIC**  
**MELCO SA, Bramenstr. 10,**  
**8184 Bachenbülach**  
**Tél. 011 860 68 10**



Appareils audio et  
vidéo Mitsubishi -  
l'électronique de diver-  
sissement de haute  
qualité, avantageuse  
et facile à piloter.

La Chaux-de-Fonds: Muller Musique SA, Léopold-Robert 50, Tél. 039 / 22 25 57

Les autres points de vente figurent au répertoire des concessionnaires Mitsubishi Electric.



Présence tout confort.

Demain  
Dimanche  
5  
décembre

# Grand match au loto

Ancien Stand, dès 16 heures précises

## FC ÉTOILE

1er tour gratuit - Abonnement Fr. 12.- pour 27 tours - 3 cartons - Bons d'achats

HÔTEL DE LA COURONNE  
LES BRENETS  
Tél. 039/32 11 37

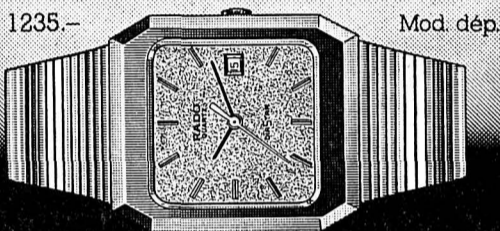
### Quinzaine des mers

Le menu de Sylvestre est à votre disposition 62667

## Style sûr.

### RADO

Style sûr. Inrayable. Précise.



1235.-

Mod. dép.

Représentation générale:  
GWC General Watch (marché suisse) S.A., 2540 Grenchen

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

### Le diamant

La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 41



Horlogerie - Bijouterie - Orfèvrerie

### Pierre Matthey

2400 Le Locle D.-Jean-Richard 31

80-1020

### Tableaux

sur toile vous sont  
proposés par Henri  
Michelis.

Tél. (039) 22 50 90.  
91-60798

A vendre

### bois de foyard

sec. Sur demande  
scié et livré à domi-  
cile.

Tél. (039) 51 11 14.  
62353

### Echelles à glissières

2 parties alu, pro-  
venant de foires et  
d'exposition. 8 m.,  
au lieu de Fr. 438.-  
cédées Fr. 248.-  
(DIN), 3 ans de gar-  
antie. Tous les au-  
tres types avec  
forte réduction. Li-  
vraison franco do-  
micile.

Dépôt Inter SA  
téléphone  
(039) 31 72 59.  
13-2064

Particulier vend par  
suite décès

### Citroën CX 2400 GTI

1980, argent métal,  
expertisée, voi-  
ture très soignée.

Ramseyer  
& Cie SA,  
2525 Le Landeron  
téléphone  
(038) 51 31 33,  
tél. privé  
(038) 51 13 46.  
06-27890

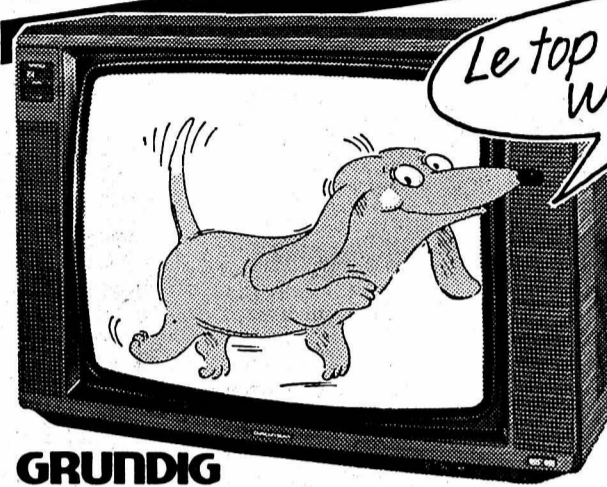
A louer

### ATELIER

rez-de-chaussée, très clair, 75 m<sup>2</sup>, quartier  
nord, libre tout de suite.

Tél. 039/26 49 44. 62612

## 2 offres de marque!



### GRUNDIG

TV couleur stéréo 8800. Grand écran 66 cm. Télécom-  
mande infrarouge: Télépilote pour 30 programmes toutes  
chaînes, avec clavier Videotex. Puissance 2 x 20 watts  
musique. Boîtier noyer et brun.

Tous canaux sur Coditel

2398.-

Télévision/Disques/Hi-Fi/Photo-cinéma  
**brügger**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 12 12  
L.-Robert 23-25

La Chaux-de-Fonds

Panasonic



Vidéo-enregistreur NV-777. VHS,  
bandes jusqu'à 4 heures, charge-  
ment frontal. Mémoire 16 sta-  
tions, préprogrammation 4 pro-  
grammes sur 14 jours. Télécommande  
infrarouge. Arrêt sur image, image  
par image, recherche avant/arrière  
rapide (9 x).

2195.-

Il est fantastique !

Louer plutôt  
qu'acheter?  
Aucun problème,  
demandez-nous!

Membre du groupe  
**expert**

La force  
d'une grande  
chaîne

## Une Volvo 340 dès Fr. 13 950.- Et une profusion de place à éclipser les autres.



Photo: Volvo 340 GL, 5 portes, Fr. 15 990.-

Acheter une voiture signifie comparer. L'espace in-  
térieur par exemple. Dans ce domaine, la Volvo 340  
fait pâler bien d'autres voitures de sa catégorie. Cinq  
places qui permettent à cinq adultes de se sentir par-  
faitement à leur aise. Un coffre à bagages variable  
d'une capacité de 380 à 1200 litres. Elle plaît, la Vol-  
vo 340. Extérieurement aussi, lorsqu'on la rencontre  
sur la route. Vous avez en outre le choix entre des mo-  
teurs de 70 à 95 ch DIN, une boîte automatique (ver-  
sion GL) et une nouvelle boîte à 5 vitesses de série,  
entre trois et cinq portes. Prenez la peine de  
vous asseoir dans une 340 et regardez autour de  
vous. Vous serez installés confortablement en face

d'un nouveau tableau de bord auquel rien ne man-  
que. Démarrez alors et comparez aussi sa tenue de  
route avec d'autres. La construction transaxle (répar-  
tition de poids 50 : 50) lui confère une tenue de route  
dont même des voitures de sport ne disposent pas  
souvent. Mais peut-être aimez-vous la puissance à  
l'état pur; avec la nouvelle Volvo 360 GLT de 117 ch  
DIN, vous éclipsez alors les autres.

## VOLVO

Une décision judicieuse.

05-12524

340 DL, 1397 cm<sup>3</sup>, 70 ch DIN (51 kW), 5 vitesses, 3 portes: Fr. 13 950.-.  
340 DL, 1986 cm<sup>3</sup>, 95 ch DIN (70 kW), 5 vitesses, 3 portes: Fr. 16 030.-, 5 portes: Fr. 16 680.-.  
340 GL, 1397 cm<sup>3</sup>, 70 ch DIN (51 kW), 5 vitesses, 3 portes: Fr. 15 340.-, 5 portes: Fr. 15 990.-.  
360 GLS, 1986 cm<sup>3</sup>, 95 ch DIN (70 kW), moteur à carburateur, 5 vitesses, 3 portes: Fr. 16 850.-, 5 portes: Fr. 17 500.-.  
360 GLT, 1986 cm<sup>3</sup>, 117 ch DIN (85 kW), injection LE Jetronic à coupure d'alimentation, 5 vitesses, 3 portes: Fr. 18 450.-, 5 portes:  
Fr. 19 100.-.

2300 La Chaux-de-Fonds: Nouveau Garage du Jura SA  
117, av. Léopold-Robert, tél. 039/23 14 08

Représentant local: 2105 Travers: Garage Touring, M. Serge Antifora, tél. 038/63 13 32

## TÉLÉSKI du Chapeau Râblé SA

LA CHAUX-DE-FONDS

### ABONNEMENTS DE SAISON À PRIX RÉDUITS

Des abonnements de saison à prix réduits sont mis en vente pour:

1. les ÉCOLIERS en âge de scolarité obligatoire au prix de Fr. 55.-
2. les ÉTUDIANTS et APPRENTIS jusqu'à 20 ans au prix de Fr. 65.-

Ces abonnements (nominatifs, photo obligatoire) seront délivrés sur pré-  
sentation d'une pièce d'identité pour la première catégorie et d'une pièce  
d'identité accompagnée d'une carte d'apprenti ou d'étudiant pour la  
seconde catégorie.

Des abonnements de saison pour adultes sont également mis en vente au  
prix de Fr. 130.-.

ATTENTION: une importante réduction sera accordée pour l'acqui-  
sition d'abonnements dans la même famille (adultes ou enfants) sur pré-  
sentation du livret de famille:

- 2 abonnements - réduction de 5% sur chaque abonnement
- 3 abonnements - réduction de 10% sur chaque abonnement
- 4 abonnements et plus - réduction de 15% sur chaque abonnement.

Les abonnements à prix réduit sont en vente uniquement à la Caisse  
communale, rue de la Serre 23, 2e étage, jusqu'au 24.12.82. Dès cette  
date, majoration de Fr. 20.- par abonnement. 62509

MEUBLES **Leitenberg** TAPIS RIDEAUX

## À VENDRE

8 salons neufs  
quelques fauteuils dépareillés  
de qualité, fabrication suisse fin de série  
**AVEC 30% DE RABAIS**

62304

CHOIX QUALITE PRIX AVANTAGEUX  
LA CHAUX-DE-FONDS Grenier 14 tél. 039 2330 47



ECONOMIE

La bourse cette semaine

SUISSE: La séance de lundi était placée sous le signe de l'irrégularité.

Mardi, malgré une certaine hésitation, le marché faisait preuve de meilleures dispositions.

Peu de modifications aux grandes banques, par contre Dow Banking perdait 40 francs dans la perspective d'une réduction du dividende.

gagnait 175 francs à 4900. Moevenpick subissait une perte de 100 francs.

Mercredi, nos bourses évoluaient sur un ton ferme stimulées par la hausse marquée de Wall Street.

cielle, on dénombrait plusieurs gains aux financières avec à nouveau en vedette Interfood porteur +150, Buehrle +60, Moevenpick +50.

Jeudi, après une ouverture hésitante, le marché terminait la séance sur une note bien orientée.

Dans un volume d'affaires assez étoffé, l'indice de la SBS avançait de 1,3 point à 308,3.

Toujours peu de fluctuations aux bancaires dont les cours ne s'écartaient pas des prix de la veille.

NEW-YORK: Vendredi dernier, la bourse américaine connaissait l'une des séances les moins animées de l'année.

Malgré l'espoir d'un nouvel abaissement du taux d'escompte, les investisseurs concentraient leur attention sur la situation économique.

abandonnant également l'idée de l'avancer au mois de janvier.

Toujours au chapitre des prévisions, l'économiste de Prudential-Bache Sec. considère que l'inflation sera ramenée à 3% l'année prochaine.

Mardi, le marché opérait une très vigoureuse reprise. Le Dow Jones s'ajustait à 36,43 points.

Les baisses de cours des séances précédentes ont suscité un important courant d'achats, particulièrement de la part des investisseurs institutionnels.

Mercredi, la bourse évoluait en dents de scie et le marché se trouvait partagé entre les prises de bénéfice résultant du bond de la veille.

Il faut reconnaître que la forte hausse de la veille était inattendue.

Le mois de novembre a été marqué par de grosses prises de bénéfice qui n'ont pas pour autant fait baisser le marché.

Jeudi, depuis quelque temps une certaine confusion s'est emparée des investisseurs à cause des signes économiques contradictoires.

truction montre un commencement de reprise de l'activité mais on ne constate aucune amélioration dans les dépenses en biens d'investissement.

Malgré les réductions des taux d'escompte annoncées par les banques centrales européennes, le dollar continuait de chuter et tombait à New York à 2,0860.

La volatilité des éléments de base (monnaie, taux d'intérêt et chômage) perturbait quelque peu les investisseurs.

G. JEANBOURQUIN

FONDS DE PLACEMENT

Table listing various investment funds such as America val, Bermfonds, Foncipars 1, etc., with columns for Cours, demande, and offre.

Les cours des fonds de placement communiqués par le groupement local des banques paraissent chaque samedi.

topo

Sommet en gris

La porte s'ouvre sur une durable expansion au cours des prochaines années n'a pas hésité à affirmer le président Reagan.

A défaut d'en accepter sans autre l'augure, tout ce que nous pouvons écrire c'est que le Ciel l'entende...

En attendant, pour stimuler la relance, ou tenter de le faire, du point de vue des investissements.

Ces mesures interviennent au moment où, traversant la plus longue récession mondiale de l'histoire de l'après-guerre, les experts de l'OCDE.

Déjà rédigées à la baisse en cours de route cette année, leurs estimations prudentes cette fois-ci, se cristallisent sur une reprise modérée aux Etats-Unis.

La Commission de Bruxelles a préparé, en vue du sommet de Copenhague, un rapport recoupant ce qui précède.

Copenhague où le chancelier allemand Helmut Kohl arrive, avec dans son attaché case, son plaidoyer de deux millions de chômeurs.

Ce chômage en voie d'amplification ne diminuera pas tant que l'on n'aura pas découvert le moyen de revigorer le commerce international.

Un dossier brûlant qui est réouvert au Danemark où chaque pays se retrouve à la fois sur le banc des accusateurs et des accusés.

Il convient d'apprécier en l'occurrence, et à sa juste valeur, la demande du président français Mitterrand.

Un déballeage qui ne devrait pas menacer la belle unanimité des Européens manifestée face aux Etats-Unis dans l'affaire du gazoduc sibérien.

Roland CARRERA

Les cours de clôture des bourses suisses vous sont communiqués par le groupement local des banques

Table of Swiss stock market closing prices for various sectors like NEUCHÂTEL, HORS BOURSE, and ACTIONS SUISSES.

Table of international stock market closing prices for various companies like Honeywell, IBM, and others.

Table of exchange rates and market indicators including BILLETS (CHANGE), DEVICES, MARCHÉ DE L'OR, and CONVENTION OR.

Table of New York stock market closing prices for various companies like Daimler Benz, Degussa, and others.

Table of Dow Jones Industrial Average components and other international market data including CANADA and TOKYO.

Achat 100 DM Devise 85.40

Achat 100 FF Devise 29.90

Achat 1 \$ US Devise 2.0750

LINGOT D'OR 29700 - 29950

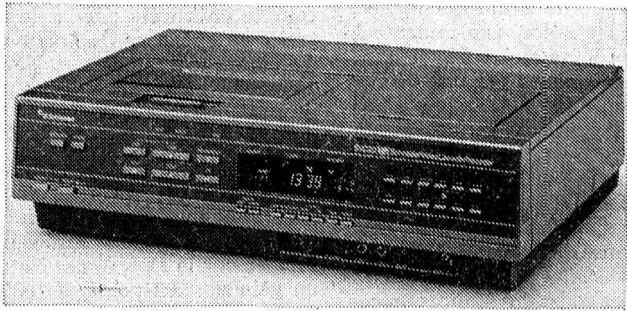
INVEST DIAMANT Décembre 1982, 340 - 583

# Schneider

made in Germany

Enregistrez vos émissions TV préférées  
Réalisez vous-même vos films grâce à la

## VIDEO



12 programmes, vision en accéléré, ralenti, timer 7 jours  
Fr. 1498.-, en self-service Fr. 1398.-

# REICHENBACH

TV - VIDEO - Hi-Fi

Av. Léopold-Robert 70 - Tél. (039) 22 36 21

L'ÉCONOMIE C'EST TOUT BÉNÉFICE



COMMISSION CANTONALE DE L'ÉNERGIE

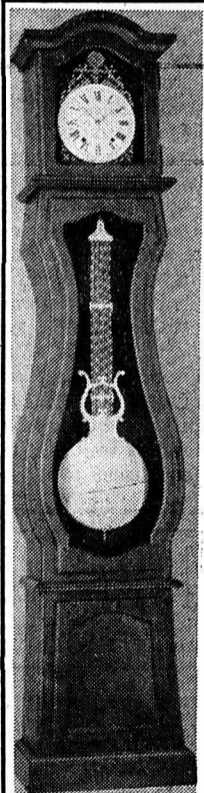
**OR BLACK**  
Le nouveau PASCAL MORABITO pour hommes

DOUBLE chèques fidélité

**Parfumerie DUMONT**  
Léopold-Robert 53

**Parfumerie AVENUE**  
Léopold-Robert 45  
62407

En toute saison,  
**L'IMPARTIAL,**  
votre source  
d'informations



**MORBIERS**  
Visitez notre exposition spéciale présentant de nombreux modèles à tous les prix  
62666

von **gunten**  
La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 23

**micro-electric**

**Test gratuit de votre ouïe**

Tous les mardis de 14 h. à 17 h. à la  
**Pharmacie Centrale**  
Dr P.-A. Nussbaumer  
57, avenue Léopold-Robert  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 11 33  
67-21032

**Micro-Electric Appareils Auditifs SA**  
1003 Lausanne

A louer au Locle  
**grand studio**  
tout confort, Fr. 243.- charges comprises, éventuellement meublé Fr. 298.- Libre.  
Tél. (039) 31 89 71.  
91-60816

# HIRSCHI

ameublement

Paix 70 - La Chaux-de-Fonds  
**10 SALONS**  
au  
**PRIX D'ACHAT**

modèles 82 et fin de série  
**à des PRIX IMBATTABLES !**  
Crédit maximum 30 mois - Franco domicile  
Horaire: lundi-vendredi 14 h. à 18 h. 30  
Samedi 9 h. à 12 h. et 14 h. à 17 h.

**Transports publics genevois**  
Adresse: Case postale 237, 1211 Genève 8  
Téléphone: (022) 21 08 44, int. 41 ou 17

Si vous aimez conduire et le contact avec la clientèle, ainsi que le travail à horaires irréguliers, écrivez-nous:

Un poste de **conducteur/conductrice** m'intéresse, prière de m'envoyer documentation et formule d'inscription.

Nom, prénom: \_\_\_\_\_  
Profession actuelle: \_\_\_\_\_  
Rue, No: \_\_\_\_\_  
NP, Localité: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
Né le: \_\_\_\_\_ Taille: \_\_\_\_\_ cm.

# L'IMPARTIAL

**Voyage lecteurs 1983:**

**DU 2 AU 12 AVRIL**

**L'IMPAR** *la voix d'une région*

# SANDOZ TAPIS

S. à r. l.  
Sous les Arcades  
Avenue Léopold-Robert 53

## OPÉRATION SPÉCIALE

- TAPIS DE FOND** 400 cm de large  
4 coloris **Fr. 6.50** le m2 au lieu de 10.90
- TAPIS CHINOIS NOUÉ MAIN**  
Descente 70 x 140 = **Fr. 360.-**  
Foyer 91 x 185 = **Fr. 625.-**  
Tour de lit 3 pièces = **Fr. 1 417.-**
- FOULARDS INDIENS AVEC FRANGES**  
carré la pièce **Fr. 9.90**  
triangle la pièce **Fr. 7.90**

## pour chauffer et cuisiner économiquement au bois et...

**Tiba** pour la chaleur née de la forêt

Chauffez (sur réserve) au bois, au charbon ou avec d'autres sources d'énergie. La chaleur accumulée est transmise automatiquement au système de chauffage par l'unité de commande.

Cuisinières à chauffage central Tiba, chauffage par accumulation Tiba.

pour une documentation sur les cuisinières à chauffage central 217 (Découper, coller sur une carte postale et envoyer à Tiba SA, 4416 Bubendorf, tél. 061/95 22 44)

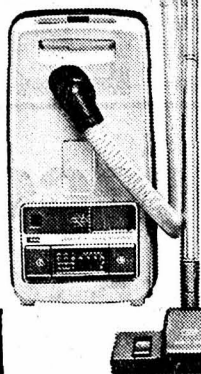
**Bon**

Abonnez-vous à L'Impartial

# TOM and JERRY



**Actuel en novembre et en décembre chez votre spécialiste AEG et dans les grands magasins:**



# AEG VAMPYR 6006 autotronic F

Un aspirateur d'élite de 1000 W, avec réglage automatique de la puissance • Il adapte instantanément la succion aux caractéristiques du sol et au niveau de remplissage du sac à poussière de 7l.

55-319951

**AEG** Synonyme de qualité

Pour toutes informations compl.: H.P. Koch SA · 1006 Lausanne · 021 27 40 11

**AEG**



**21 janv. - 19 février**  
Vous recevrez une invitation agréable et vous ferez la connaissance d'une personne intéressante. Dans le domaine professionnel, vos efforts vont commencer à porter leurs fruits.



**20 février - 20 mars**  
Réfléchissez avant de vous engager. Accordez-vous le temps de la réflexion. Une question vous embarrassait depuis un certain temps, elle sera brusquement résolue.



**21 mars - 20 avril**  
On vous proposera une situation qui vous enthousiasmera. Ne vous emballez pas. Prenez de sérieux renseignements par vous-même et vous jugerez si vous pouvez accepter certains risques.



**21 avril - 21 mai**  
Soyez joyeux, profitez pleinement des chances qui passent à portée de votre main. Cette semaine sera bonne. Si vous sentez la chance vous approcher, n'hésitez pas à la tenter. Des possibilités intéressantes s'offriront aux personnes qui ont quelques chose de valable à présenter.

## HOROSCOPE-IMPAR du 3 au 9 décembre.

Si vous êtes né le

3. Divers succès vous attendent. Contrôlez toutefois vos possibilités avant de réaliser vos inspirations.
4. Vous aurez de la chance. Faites preuve de volonté et de persévérance.
5. Vos initiatives et votre dynamisme vous permettront d'accélérer la réalisation de vos projets.
6. Votre situation va connaître un changement. Il vous sera très agréable et vous avantagera pécuniairement.
7. Des satisfactions vous attendent sur la plan sentimental. Une amélioration de situation est probable.
8. Vous bénéficierez de bons appuis qui vous permettront de mener un grand projet à bien.
9. Ne négligez pas les possibilités de vous mettre en valeur. Ayez confiance en l'avenir.



**22 mai - 21 juin**  
Faites grande attention au choix de vos fréquentations surtout si les personnes sont plus jeunes que vous. Une petite négligence de votre part aura des répercussions assez importantes et inattendues. Soyez plus attentif et ne vous laissez pas distraire.



**22 juin - 23 juillet**  
Ne vous entourez que de quelques amis sûrs avec lesquels vous vous sentirez en confiance. L'économie est de rigueur pour vous cette semaine et vous devrez veiller à éviter toutes les dépenses qui ne sont pas nécessaires.



**24 juillet - 23 août**  
Intéressez-vous aux problèmes qui se posent avec votre partenaire afin de faire front commun. Vous renforcerez vos liens et garantirez l'avenir. Ne vous laissez pas influencer.



**24 août - 23 sept.**  
Ne changez rien dans vos sentiments. Ils peuvent subir une influence néfaste. Sur le plan professionnel, faites d'abord le plus urgent et ensuite éliminez progressivement ce qui restera.



**24 sept. - 23 oct.**  
Troubles inattendus dans les amitiés les plus anciennes. Après discussion, ne revenez pas à la charge. Ne cherchez pas à travailler seul. Appuyez-vous sur des personnes qui ont de l'expérience.



**24 oct. - 22 nov.**  
Il vous faudra respecter l'indépendance de la personne que vous aimez si vous voulez conserver son estime et son amour. Soyez généreux et confiant. Une très bonne occasion se présentera à vous.



**23 nov. - 22 déc.**  
L'être cher vous surprendra agréablement en bien des domaines. Sachez l'encourager en manifestant à son égard de délicates attentions. Du côté travail, mettez toutes vos capacités en valeur. Surmontez votre timidité et tout ira bien.



**23 déc. - 20 janv.**  
Dans le domaine sentimental, petite brouille. N'accusez pas un mouvement de colère, mais montrez-vous diplomate et objectif. Vous vous apercevrez que vous êtes responsable de ce heurt. Dans le domaine professionnel, ne vous laissez pas tenter par des changements.  
Copyright by Cosmopress

Mariages ou amitiés fondée en 1963  
**DOM.**  
L'avenir à deux passe par DOM au présent.  
Tél. (038) 25 72 10 28-622

## Garage Jeanneret

Montmollin, tél. 038/31 64 95

**Toyota Celica 1600 Liftback 6/82** toutes options. Fr. 13 600.-

**Toyota Corolla 1300 World Champion 9/81, 12 000 km.** Fr. 10 200.-

**Toyota Corolla 1600 Liftback 38 000 km., toit panoramique, 1980.** Fr. 9 200.-

**Toyota Carina 1600 Break, 1982, 16 000 km.** Fr. 12 950.-

**Toyota Carina 1600, 1974, Fr. 3000.-**

**Chevette 1200, 58 000 km., 1978.** Fr. 3 300.-

**VW Derby 1300 GLS, 12 000 km., 1981.** Fr. 9 000.-

**Fiat 131 Super Mirafiori, 65 000 km., 1978.** Fr. 6 500.-

**Honda Pick-Up, 23 000 km., 8/80.** Fr. 5 200.-

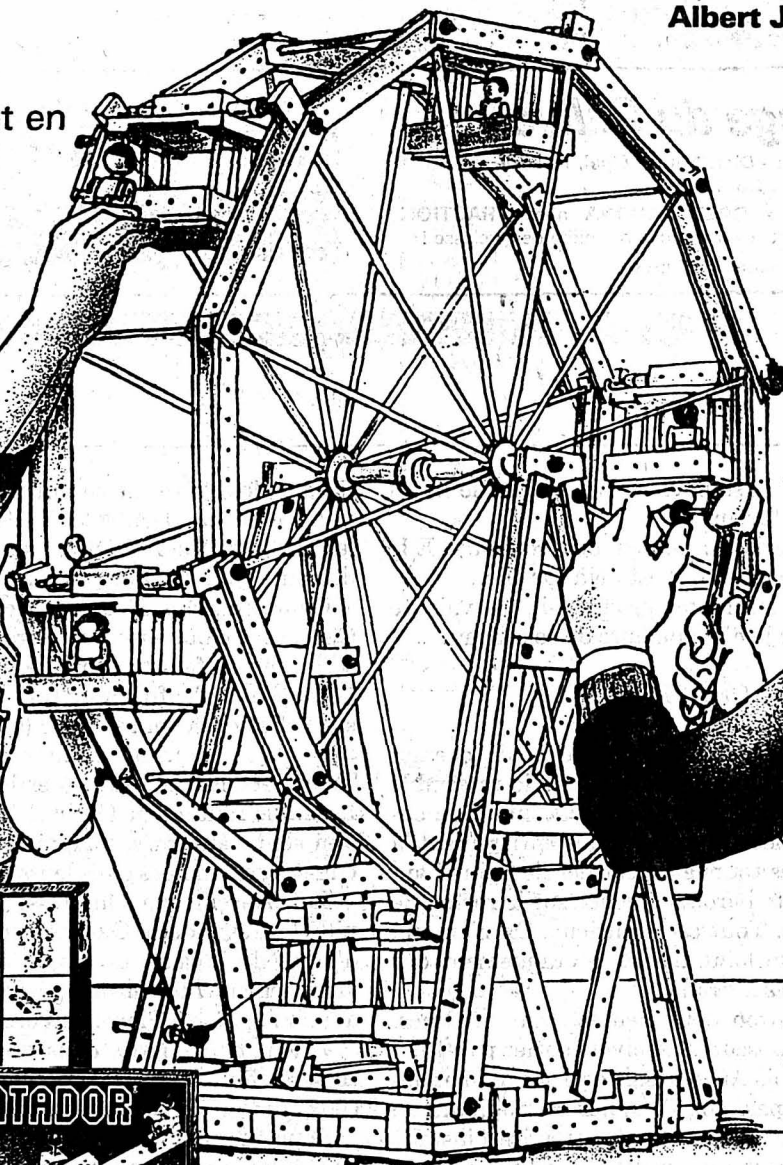
**Lada Break 1500, 63 000 km.** Fr. 4 300.-

Agence officielle TOYOTA  
Toute la gamme

# MATADOR®

La nature dans la main de vos enfants.

Cette « Grande Roue » en hêtre fin est l'un des innombrables modèles que propose MATADOR à vos enfants. Depuis 80 ans, MATADOR est le jouet en bois qui offre, avec ses outils et ses possibilités, le plus grand nombre de variantes à vos filles et à vos garçons: grues, balançoires, voitures, trains, maisons, bateaux, fusées, avions, etc.



Un grand choix du programme MATADOR vous est proposé par le magasin spécialisé:

Albert Jordan, Le Locle, rue M.-A.-Calame

**MATADOR**  
pour tous les âges  
dans plus de  
40 emballages



«Function» dès Fr. 99.-



Boîte universelle dès Fr. 66.-



Modèle: dès Fr. 8.90

**MATADOR développe l'habileté de vos enfants**



Championnat suisse de 1re ligue

**HC LE LOCLE**

reçoit

**HC WIKI**

Patinoire du Communal

Samedi 4 décembre 1982 à 20 h. 15



### Eric ROBERT

Radio, Hi-Fi, Disques, Vidéo

D.-JeanRichard 14-16,  
Le Locle,  
tél. 039/31 15 14

### Électricité générale

Roger Berger

D.-JeanRichard 25  
Tél. (039) 31 30 66  
2400 Le Locle

### Bar Le Stop

Rue Henry-Grandjean 1, Le Locle,  
tél. 039/31 66 22

Son ambiance  
Ses prix modérés  
Fermé le dimanche

### ENTRESOLSA

LE PAILLASON

Tapis - Rideaux - Sols  
La Chaix-de-Fonds. Passage du Centre 3  
Tél. 039/23 70 75. Pose gratuite

### Sporting Goods

Articles de hockey

Marcel Sgualdo, 100, av. L.-Robert,  
2300 La Chaix-de-Fonds,  
tél. 039/23 36 88

### Dancing Club 55

Mme A. Monnard  
Jaquet-Droz 58,  
La Chaix-de-Fonds,  
tél. 039/22 27 51

Meubles - Tapis - Rideaux

**E. Delay**

Tapissier-Décorateur  
Envers 39, Le Locle, tél. 039/31 28 45

En ce premier samedi de décembre, on bouclera le premier tour du championnat en première ligue.

Après huit rencontres, l'apprentissage s'avère toujours difficile pour l'équipe locloise, qui est revenue de Moutier sévèrement battue.

A la veille de ce dernier match du premier tour, les loclois occupent le dernier rang du classement (aux points perdus) et leur situation n'est guère confortable. Pourtant, ils ont certainement la possibilité de faire mieux. Certes, il y a eu beaucoup de blessés, ce qui n'a pas arrangé les choses. Cependant, l'heure est venue de prendre sérieusement les affaires en main, afin de quitter au plus vite cette position peu enviable. L'équipe bernoise de Wiki qui sera l'hôte des loclois, faisait figure de favori au début de la compétition. Depuis le début du championnat, les bernois n'ont pas justifié leurs prétentions. Leur retard actuel ne leur permet plus d'envisager le titre. Samedi dernier encore, ils ont connu la défaite en leur fief, face à St-Imier.

Aux loclois de profiter de la méforme de cette formation, afin de redorer leur blason et surtout d'améliorer leur situation. Une victoire est possible, si chacun est conscient de l'enjeu de la partie. Il faut absolument glaner ces deux points avant le début de la deuxième ronde, qui débutera déjà dans une semaine. Allons hockeyeurs loclois ! le public attend une saine réaction et se rendra à la patinoire dans le ferme espoir de saluer une belle victoire.



Bourquin

### L'IMPARTIAL

Les pucks de la rencontre sont offerts par:

la voix d'une région



### Garage du Rallye

A. Dumont - Distributeur Opel, Le Locle,  
tél. 039/31 33 33

La nouvelle OPEL ASCONA avec TRACTION AVANT testée sur route la première de sa classe !  
Service de vente: P. Demierre

### Garage du Crêt

A. Privat

Mini Métro - Subaru

Verger 22, Le Locle,  
tél. 039/31 59 33

Café-Restaurant

### La Croisette

Famille Berner

Tél. 039/31 35 30

### ENTILLES SA

Garage et Carrosserie

Concessionnaire:  
Peugeot - Talbot

Girardet 33, Le Locle,  
tél. 039/31 37 37

Boucherie

### E. Perregaux

Progrès 47, Le Locle,  
tél. 039/31 72 72

Livraison à domicile

Spécialités: saucisson neuchâtelois, grillade de porc de campagne



Choix et qualité au magasin spécialisé  
Rue du Temple, Le Locle

### Restaurant Chez Sandro

Spécialités italiennes et gastronomiques

2400 Le Locle, tél. 039/31 40 87,  
(à proximité de la gare)

RÉALISATION:

annonces suisses Schweizer Annoncen

**assa**

LE LOCLE, RUE DU PONT 8,  
TÉL. 039/31 14 44.

Claude Merle

## L'âge de sang

Roman

Droits réservés éditions de Trévise, Paris

- Du coup, elle est tout à fait réveillée. Comment ose-t-il la traiter ainsi ? Elle n'est plus une petite fille.

Elle se demande ce qu'elle va faire pour se venger.

Elle trouve vite.

D'un air innocent, elle lui glisse dans la main la petite boîte du charlatan en lui disant:

- Voici, Mon Seigneur, un cadeau que je vous ai préparé.

- Qu'est-ce que c'est ? demande Pierre intrigué.

Elle lui murmure la réponse à l'oreille, puis elle veut s'enfuir, mais elle n'en a pas le temps.

Il l'attrape, la soulève et la jette sur le lit en simulant la fureur.

Elle atterrit au milieu des coussins. Elle cherche à se relever, il est déjà sur elle.

- Petite insolente, gronde-t-il, je vais te prouver que je n'ai que faire de ce cadeau.

### CHAPITRE VII

Vue des Escardes, en contrebas du chemin de Saint-Jacques, la Commanderie ressemble à la forteresse de Sacra, sur l'Oronte. Son enceinte crénelée masque presque entièrement la ville, sauf les tours et le clocher de Saint-Laurent, la haute paroisse, juchée sur le rocher de Saint-Gilles. Tout est silencieux. On n'entend qu'une houle lointaine et le craquement des nerfs amarrés à tirant.

Il est environ deux heures avant matines. La nuit est obscure. L'univers entier paraît en sommeil. Mais Ancelin sait que la Commanderie ne dort pas. Un Templier est toujours de veille. Il faut être patient, attendre l'instant propice où ceux qui priaient jusqu'ici succombent au sommeil et ceux qui dormaient s'agenouillent pesamment sur les dalles. L'heure inerte.

Point d'illusion cependant: en dépit de la

fatigue, les Frères ne seront pas faciles à berner. Même en Occident où elle ne craint pas les assauts des Infidèles, une Commanderie demeure toujours une place-forte imprenable. Combien celle-ci compte-t-elle d'hommes ? Cent, cent cinquante peut-être en incluant les serjantels. Il faudra agir vite. Frapper comme la foudre et s'enfuir aussitôt. Ancelin compte sur l'effet de surprise et sur la folie de l'entreprise. Qui pourrait vouloir s'attaquer aux Templiers, les meilleurs guerriers de la terre ? Les mille routiers de Garin l'Enfer eux-mêmes s'en sont détournés, malgré les fabuleuses richesses accumulées dans leurs coffres.

Lui, Ancelin, ne s'intéresse pas à l'or. Il a pillé le trésor de la Garisse: cinquante coffres d'or et de bijoux. Le prix d'un royaume. Il vient seulement tenir une promesse, celle qu'il a faite naguère à Pierre de Porcellan.

«Tiens bon, Pierre, dans quelques instants tu seras libre. Nous t'aiderons à te venger de ceux qui t'on jeté dans cette fosse infâme.»

Pour recruter ses troupes, il a rejoint la Croisade sous les murs de Carcassonne, car tout ce qui était capable de tenir une épée, chevaliers, sergents et routiers, se trouvait là-bas. Ce qu'il a vu a renforcé sa résolution: dans la ville conquise, abandonnée par ses ha-

bitants, l'abbé de Cîteaux, Arnaud-Amaury, a harangué les Croisés. Ancelin se trouvait là, au premier rang.

«Messeigneurs, a clamé l'Abbé, écoutez-moi ! Vous voyez quels mirales accomplit pour vous le Roi du Ciel: rien ne peut vous résister. Je vous commande à tous, au nom de Dieu, de ne rien prendre, pas même la valeur d'un charbon, des biens qui sont dans la ville. Sinon nous jetterions immédiatement sur vous l'excommunication et l'anathème. Car nous allons donner ces biens à un baron de haut rang, qui tiendra le pays à la satisfaction de Dieu, de sorte que les hérétiques ne le recouvrent jamais.»

Après ce préambule, le légat a offert les dépouilles de Trencavel au duc de Bourgogne, mais le Duc a refusé avec une noblesse dont il est peu coutumier. Alors, le légat s'est tourné vers le comte de Nevers et lui a fait la même proposition. Hervé de Donzy l'a repoussée avec mépris. Celui-ci n'a pas pardonné à l'Abbé de s'être servi de lui pour attirer le vicomte dans un piège. «Ce butin te revient de droit, l'Abbé», a-t-il répliqué avec insolence.

Le légat n'a pas réagi. Suivant un plan visiblement établi à l'avance, il a continué à questionner les Croisés par ordre de préséance.

(à suivre)





# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 58 58  
Saint-Brais (066) 58 41 55

# la voix d'une région

# R

## regard

### Politiciens, à vos gardes!

1972: Les écologistes en ont ras-le-bol, ils contestent les projets routiers prévus dans le bas du canton. Ils se regroupent en un Mouvement populaire pour l'environnement (MPE) et ils décrochent 8 des 41 sièges du Conseil général de Neuchâtel. Ils renoncent au fauteuil qui leur revient à l'exécutif mais, de 1976 à 1980, M. Jacques Knoepfler l'occupe. A Hauterive, le MPE sort des urnes six sièges au Conseil général et un au Conseil communal en 1976.

1980: Douze jeunes gens du Landerson, âgés de 19 à 25 ans, consacrent leurs loisirs à se divertir sainement et à apporter un peu de joie chez les personnes âgées. Ils rencontrent souvent de la poussière sur leur chemin, ils en ont ras-le-bol et décident de jouer un rôle actif dans leur région. Contre toute attente, la liste déposée lors des élections communales leur rapporte 8 sièges au législatif. Les «anciens» doivent tenir compte des interventions des jeunes représentants de «Canette».

1982: Les sportifs du Littoral en ont ras-le-bol. Eux si patients, si bonasses, se rendent compte qu'on les nourrit d'illusions et de vent depuis des années. Faute de piscine couverte les nageurs vont s'entraîner où on veut bien les accepter, faute de piste couverte, les patineurs et les hockeyeurs en font autant. Où, ailleurs qu'à Neuchâtel, peut-on voir un lanceur de disque devoir sauter par-dessus une barrière pour récupérer son engin après chaque jet?

Un espoir était né: celui de la construction d'un Centre sportif régional. Il est au lac. Promesse avait été faite qu'un projet plus modeste serait soumis cette année encore: bernique, on attendra 1983.

Alors? Alors certaines rumeurs commencent à circuler: las de se nourrir de vent, les sportifs pourraient eux aussi se grouper et former un mouvement pour se présenter lors des élections communales de 1984.

Ce bruit, encore léger, a déjà été ressenti désagréablement dans les rangs des partis traditionnels dans le bas du canton.

On dit que la peur donne des ailes: les autorités, les politiciens, la population prendront peut-être conscience que les revendications des sportifs doivent enfin être prises au sérieux.

Ruth WIDMER-SYDLER

## Transjurane: le oui du canton de Berne

Le gouvernement du canton de Berne vient de réitérer clairement son adhésion au projet de construction d'une route transjurane. Il avait déjà fait part de son approbation de principe en janvier dernier lors d'une première consultation du Département fédéral de l'intérieur. Répondant aujourd'hui dans le cadre d'une nouvelle procédure de consultation du Département de M. Schlumpf, l'exécutif cantonal relève notamment que l'idée de voir compléter le réseau des routes nationales suisses par une liaison Nord-Sud de Boncourt à Bienne (et Berne) est une revendication déjà ancienne. Il rappelle les diverses interventions de parlementaires bernois devant le Conseil national à ce sujet et en particulier la motion Houmard acceptée en décembre 1980. Pour ce qui est de l'inscription au nombre des routes nationales de la T6 de Boncourt à Bienne et de la T30 de Moutier à Oensingen, le Conseil exécutif est d'avis que cela s'impose absolument aussi bien pour des motifs de simple équité que pour des considérations de politique cantonale, régionale et des communications.

A propos du tronçon de Bienne - Schönbühl de la T6, que la motion Houmard demandait d'inclure dans le réseau des routes nationales et que le groupe de travail chargé par l'Office fédéral des routes d'examiner le projet de la Transjurane n'avait pas retenu dans son analyse, l'exécutif estime que cette route doit être au nombre des routes nationales, ce qui au reste concorde avec la conception globale des transports. De la sorte, relève-t-il, la N6 constituerait une liaison entre Boncourt et Spiez-Wimmis, via Bienne et Berne, avec un prolongement, d'un côté, par la N8 vers Spiez, le col du Brunig et la Suisse centrale et, de l'autre, par la bretelle Wimmis-Zweisimmen, dont les normes de construction ré-

pondent aux impératifs des ouvrages d'art des routes nationales.

### EXIGENCE URGENTE POUR LE JURA BERNOIS

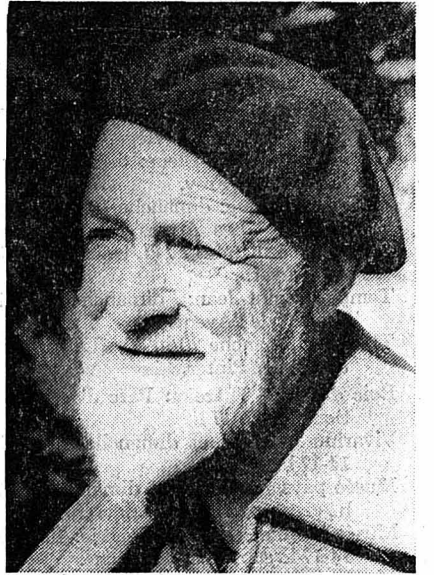
S'agissant du Jura bernois, le gouvernement, soulignant l'isolement géographique de cette région ainsi que sa situation économique et démographique particulière, estime que l'amélioration des communications entre ces vallées fortement cloisonnées topographiquement est une exigence urgente. Or, remarque-t-il, une amélioration significative de la circulation entre le Plateau suisse et les vallons jurassiens passe obligatoirement par la réalisation d'une route nationale transjurane. Par ailleurs,

l'exécutif cantonal juge que la proposition avancée par le groupe de travail de compléter l'effectif des routes nationales par la N6 Boncourt - Delémont - Moutier - Bienne et la N30 Moutier - Oensingen est la solution la plus appropriée. Le réseau suisse des routes nationales se trouverait judicieusement complété par cette liaison Nord-Sud. En revanche, le Conseil exécutif rejette les diverses variantes suggérées de part et d'autre de même que par le groupe de travail de l'Office fédéral des routes, estimant qu'elles n'apporteraient des solutions que partielles qui dans l'ensemble ne seraient pas une solution valable.

### L'AVIS DE LA FJB

Ainsi que l'exige la législation cantonale, le gouvernement s'est enquis de l'avis de la Fédération des communes du Jura bernois (FJB) et de la Commission de district du Lauffonais. La FJB estime que pour des motifs de sécurité routière, la Transjurane devrait être réalisée sur quatre pistes comme cela est le cas pour le tronçon Bienne - Sonceboz que fréquentent aussi bien des véhicules agricoles que les autres usagers. Pour la FJB, la circulation sur ce tronçon devrait être allégée par la construction d'une route séparée pour le trafic lent. (oid)

► Page 21



# Q

## quidam

L'abbé Georges Jeanbourquin est un personnage bien sympathique. Dans sa petite maison de St-Brais, il coule une paisible vieillesse, tout près de la forêt et surtout d'un jardin remarquable et d'une serre à l'intérieur de laquelle il cultive avec passion et savoir-faire des orchidées.

Depuis son plus jeune âge, il s'intéresse à la botanique et a même déjà publié un livre remarquable intitulé «Les orchidées du Jura». Son jardin botanique fait l'admiration de tous les amateurs de belles plantes.

L'abbé Jeanbourquin va fêter en 1984 ses 80 ans. Il compte déjà plus de 50 ans de vie religieuse et coule une heureuse retraite après avoir été vicaire à Porrentruy, curé à St-Brais, Bourignon et Develier.

(texte et photo kr)

# B

## bonne nouvelle

... pour les habitants du canton de Berne dont la situation financière est modeste. En effet, ils ont droit à une contribution aux primes d'assurance-maladie, qui n'a rien à voir avec des prestations sociales.

Les personnes intéressées doivent être affiliées à une caisse-maladie reconnue par la Confédération. Leurs conditions de revenu et de fortune doivent être modestes. Toutes les personnes qui remplissent ces conditions peuvent s'annoncer à leur caisse-maladie, qui fera les démarches nécessaires.

(cd)

# S

## sommaire

BUDGET LOCLOIS. - Un déficit de plus d'un million.

PAGE 19

DELEMONT. - 500 œuvres de handicapés mentaux.

PAGE 23

## Inauguration du nouvel hôtel judiciaire chaud-de-fonnier La justice en ses nouveaux murs

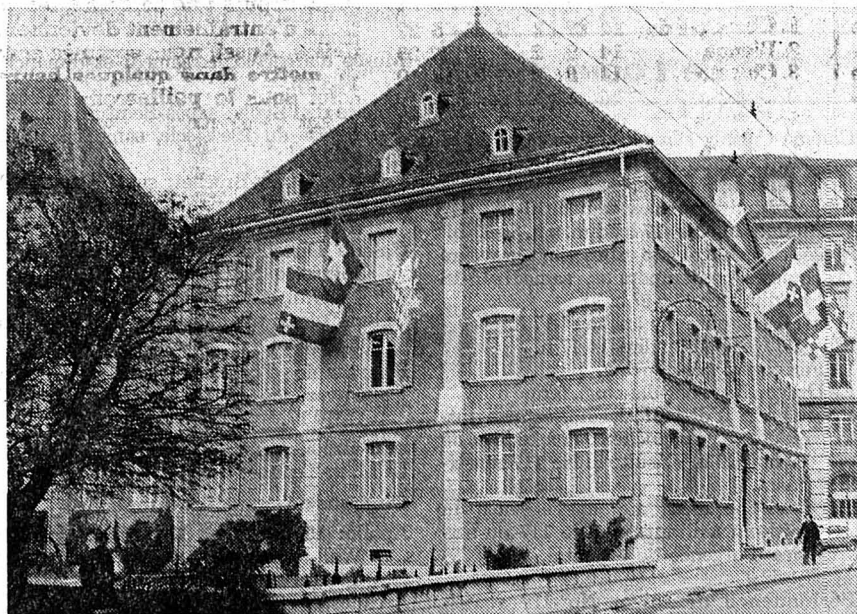
Un million de francs ont été nécessaires à la réfection et à l'aménagement du nouvel hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10. Son inauguration officielle a eu lieu hier et elle a permis aux autorités cantonales, communales et aux représentants du pouvoir judiciaire d'apprécier l'usage et le goût qui avaient commandé l'emploi de ce million-là. M. Boand, l'un des présidents du Tribunal, a assuré l'auditoire de la légitime fierté ressentie par tous ceux qui, depuis le mois de mai, habitaient le nouveau siège de l'autorité judiciaire du district... A tel point qu'ils se sentent chez eux, ceux qui travaillent dans les bureaux sobrement mais clairement aménagés. M. Dubois, chef du Département de justice et président du Conseil d'Etat, heureux d'évoquer cette ouverture-là alors que d'autres bâtiments fermaient leurs portes sous l'orage de la crise économique, a mis en exergue le témoignage de la volonté d'exister de la justice sur tout le territoire neuchâtelois.

architectes chaud-de-fonniers, MM. Horni et Mora.

Apportant le salut du Conseil d'Etat, M. Pierre Dubois a relevé au passage le souci constant des autorités: aux temps difficiles traversés par la République, le gouvernement tente d'apporter une lutte

ICJ

► Page 17



Le nouvel hôtel judiciaire chaud-de-fonnier, avenue Léopold-Robert 10. (Photo Bernard)

# billet

Un homme bien sous tous les rapports. Il joue un rôle important dans le monde politique, dans l'armée et dans les milieux sportifs.

Un véritable «self made man»: il s'est fait lui-même. Mais il ne s'est pas totalement réussi. C'est côté vocabulaire et phraséologie que ça pêche. Un de ces gars qui confondrait facilement émeraude et hémorroïdes. C'est d'autant plus ennuyeux que ses multiples activités l'obligent souvent à prendre la parole en public. Et pas devant n'importe quel auditoire...

Logiquement et en toute humilité, il s'est donc trouvé un «nègre» pour lui rédiger ses discours. N'importe quel ministre ou homme d'Etat haut placé le fait d'ailleurs. Pourquoi pas lui après tout.

Le sien de nègre, c'est un de mes copains journaliste au style impeccable, très savant dans tous les domaines, qui tourne à la perfection le compliment, au lyrisme olympien... mais aussi pirate sans rire.

Ça tomba à pic le jour où notre homme dut, dans une cité touristique des bords du Léman, recevoir une délégation venue

du pays des Hellènes (comme le lui fit dire son trop cuit, pardon, lui fit dire son trop cuit, pardon, son nègre)... Petite déception toutefois pour notre discoureur: dans la salle du palais, il n'avait pas été accueilli en grandes pompes et était donc dans ses petits souliers. Qu'importe, il allait leur montrer, à ces hôtes, qu'il connaissait bien leur pays. Avec emphase, il se mit donc à lire son texte (ou plutôt celui que le journaliste avait pondu pour lui). Il parla d'Olympe, d'Athènes, de l'Acropole... Il ne comprit cependant jamais pourquoi c'est un vaste éclat de rire, et non des applaudissements, qui salua sa péroraison lancée pourtant sur un ton de grand tribun:

«Et c'est pourquoi, messieurs, tous admirent votre pays, la patrie des amphores, des canéphores, des sycamores, des sémaphores et du doryphore...» Sacré nègre!

J.E.

## Le Parlement jurassien siègera le 16 décembre Un programme de 300 pages...

Les députés jurassiens tiendront encore deux séances cette année: les 16 et 23 décembre, avant de se retrouver le 10 janvier pour élire les autorités de 1983.

A l'ordre du jour de la séance du 16, qui aura lieu dans la salle de l'Inter à Porrentruy, le rapport du gouvernement sur la réalisation du programme de législature, un volume de plus de 300 pages qui donnera lieu à une discussion, mais pas à un vote d'approbation ou de refus. Plusieurs interventions concernant le Département de l'environnement et de l'équipement seront développées: suppression de passages à niveau dans la vallée de Delémont, crédit supplémentaire de rénovation de la ferme de Champs-Fallat pour l'Office des eaux (5% de 1,5 million), augmentation des taxes du permis de pêche, motion de la coalition sur la création d'un droit de préemption en faveur du canton et des communes, décision fédérale touchant la Transjurane, sauvegarde de l'écosystème du Doubs.

Le chef du Département de l'éducation sera sur la sellette à propos d'un complément de subvention prévu pour la salle de gymnastique de Chevenez, un ar-

rêté d'abord renvoyé puis finalement accepté par la Commission de gestion. Par une motion, le popiste Burkgardt demandera une égalité de traitement pour les enfants suisses et ceux de travailleurs étrangers résidant dans leur pays, en matière d'allocations pour enfants.

On créera enfin une commission spéciale prévoyant la désignation ultérieure d'un conservateur des musées et d'un secrétaire pour la Bibliothèque cantonale jurassienne.

Au Département de l'économie, Louis Domeniconi développera une interpellation touchant l'avenir de l'usine des Rondez (Von Roll) à Delémont et G. Rais une autre interpellation touchant la situation des apprentis.

Enfin, au Département de la justice, la modification du code de procédure pénale risque de poser de gros problèmes, en ce qui touche à l'adaptation à des dispositions fédérales relatives aux écoutes téléphoniques. Le droit pour la personne écoutée d'en être informée après coup, si l'enquête n'a pas donné lieu à des poursuites est au centre de la controverse. Les mêmes dispositions touchant les mineurs posent des interrogations identiques. (eb)

● LIRE AUSSI EN PAGE 25

IMPARTIAL SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Maison du Peuple: samedi, dimanche, 13 h. 30, et 16 h. 30, Noël de la Paternelle. Ancien Stand: samedi 20 h. 30, concert de gala et fête de Noël de la musique des Cadets.

AVIS URGENTS

SALLE DE MUSIQUE
Demain dimanche à 16 heures
58e CONCERT DE GALA
de la Musique militaire «Les Armes-Réunies»

PATINOIRE DES MELÈZES
Ce soir, à 20 heures
HC La Chaux-de-Fonds
HC VIÈGE
match de championnat

CE SOIR, 20 h. 30
Grande salle, Progrès 48
(à 100 m. du Technicum)

DISCO JACK FREY
À LA CROIX-BLEUE!
+ Super light-show Disco-Jack/Marin
+ en complément de programme: le groupe de ROCK: IDEAL SPLEEN

Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 23 52 42.
SOS alcoolisme: tél. (039) 22 41 91.
Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 23 66 04, Case postale 866.

communiqués

Maison du Peuple: Noël de la Paternelle, samedi et dimanche, séances à 13 h. 30 et 16 h. 30. Samedi à 20 h. 30, soirée dansante avec spectacle.

Le Locle

Cinéma Casino: samedi et dimanche 15 h. 30, Le coup du parapluie; 20 h. 30, Midnight Express.
Bibliothèque des jeunes: samedi 10-12 h.
Patinoire: samedi 9-17 h., dim. 9 h. 30-17 h.

Les Ponts-de-Martel
Salle de paroisse: samedi 20 h., soirée musicale et théâtrale de la fanfare Sainte-Cécile. Bal.

La Brévine
Hôtel de Ville: samedi 20 h. 15, soirée musicale fanfare L'Avenir. Bal.

Les Brenets
Au temple, dimanche, 17 h., concert de la fanfare.

communiqués

Restaurant Terminus: Salle du 1er étage, dimanche de 9 à 12 h., et de 14 à 17 h., bourse - exposition Journée du Timbre. Présentation de documents philatéliques du canton et cartes postales anciennes.

Val-de-Ruz

Savagnier, Ateliers Sylvagnins: expos. peinture et artisanat, samedi 15-21 h., dimanche 15-18 h.
Château de Valangin, fermé pour cause de transformations.
Médecin de service: du samedi 12 h., au lundi 8 h., Cabinet de Fontainemelon, tél. 53 49 53.

Office du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, tél. 032/93 51 66. La Main-tendue: No 143.
Saint-Imier
Cinéma Lux: samedi 20 h., dimanche 15 h., Ben Hur.

Neuchâtel

Musée d'art et d'histoire: samedi 16 h. 30, Maryse Fuhrmann, luthier; Anne Bauer, violon et l'ens. Ad Musicam.
Temple du Bas: samedi 17 h. 15, «Les Armourins».
Temple de La Coudre: dimanche 16 h. 30, Choeur mixte de La Béroche avec l'Ensemble instr. neuchâtois.

Musée d'Art et d'Histoire: expos. Archets français du 18e siècle à nos jours; sculptures de Heinz Schwarz, samedi et dimanche 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'histoire naturelle: samedi et dimanche 14-17 h.
Musée d'archéologie: samedi et dimanche 14-17 h.

AVIS URGENTS

EUGÈNE REYMOND
Livres anciens
14, FAUBOURG DE L'HÔPITAL
2000 NEUCHÂTEL - SUISSE
fermera ses portes définitivement
le 31 décembre 1982

AVIS URGENTS
EUGÈNE REYMOND
Livres anciens
14, FAUBOURG DE L'HÔPITAL
2000 NEUCHÂTEL - SUISSE
fermera ses portes définitivement
le 31 décembre 1982

Jura bernois

Courtelary
Service du feu: No 118.
Police cantonale: tél. 44 14 27.
Préfecture: tél. 41 11 04.

Corgémont
Halle de gym: samedi 20 h. 30, «L'amour des trois oranges», par la Théâtrale de Bienne.

Tavannes
Cinéma Royal: samedi et dimanche, 20 h. 15, Les faucons de la nuit; dimanche 15 h., Le lion sort ses griffes.

Moutier
Cinéma Rex: samedi 20 h. 30, dimanche 16 h., 20 h., 30, Missing; samedi 23 h., Bunny.

Val-de-Travers

Couvét, cinéma Colisée: sam. 20 h. 30, dimanche 14 h. 30, 20 h. 30, Le père Noël est une ordure; dim. 17 h., Querelle.

Séprais
Galerie Au Virage: expos. pour le 5e anniversaire de la galerie; samedi, dimanche 16-20 h.

Scœur visitante: tél. 93 14 88.
Scœurs gardes-malades: tél. 93 18 69.
Centre de puériculture: tél. 93 20 72.
Baby-sitting: tél. 93 38 84.

Bienne
Théâtre de Poche: samedi 20 h. 30, mime Jean-Claude Cotillard.
Eglise du Pasquart: dimanche 11 h., concert d'orgue par Bernard Heiniger.

Canton du Jura

Urgence médico-dentaire de l'Association jurassienne des médecins-dentistes, dimanches et jours fériés, tél. (066) 66 34 34.

Le Noirmont
Cinéma: samedi 20 h. 45, dim. 20 h. 30, Manman très chère; sam. et dim. 16 h., Alice aux pays des merveilles.

Saignelégier
Café du Soleil: dimanche 20 h., Sara Alexander.

Delémont
Cinéma Lido: samedi 20 h. 30, dimanche 16 h., 20 h. 30, Conan le barbare.

Bureau renseignements Pro Jura: r. Hôtel-de-Ville 16, tél. 93 18 24.
Services industriels: tél. 93 12 51; en dehors des heures de bur. tél. 93 12 53.

Police cantonale: tél. 93 38 31.
Police municipale: tél. 93 33 03.
Hôpital: tél. 93 61 11.
Ambulance: tél. 93 40 40.

Police municipale: tél. 66 11 79.
Police municipale: tél. 66 10 18.
Hôpital et ambulance: tél. 65 11 51.
Pharmacie d'office: Erard, tél. 66 10 44.
Samedi ouverte jusqu'à 20 h., dimanche, 11-12 h., 18-19 h.





**LE LOCLE**

**Garage W. Burkhalter**

Foule 28, Le Locle

Atelier: tél. 039/31 82 80 - Privé: tél. 039/31 70 71

**PEUGEOT 504 Break 2000 ccm**  
70 000 km., 1976. Prix: Fr. 5600.-

**PEUGEOT 304 SLS 1300 ccm.**  
74 000 km., 1978, toit ouv. équipée hiv. Prix: Fr. 4400.-

**PEUGEOT 204 1100 ccm.**  
74 000 km., 1976, toit ouv. équipée hiv. Prix: Fr. 2900.-

Ces voitures sont vendues expertisées et garanties

**GARAGE DU RALLYE**

A. DUMONT

DISTRIBUTEUR OPEL - LE LOCLE

pour votre Noël, offrez-vous une belle voiture d'occasion

**GARANTIE**

OPEL City J	1979	37 000 km.
OPEL Kadett 1200 S	1978	Fr. 5 200.-
OPEL Ascona 1300 S	1980	38 000 km.
OPEL Manta GT/E	1981	18 000 km.
OPEL Rekord Berl. 2000, inj.	1980	50 000 km.
OPEL Rekord Car. 2000 S	1980	53 000 km.
CITROËN Break GS	1979	Fr. 5 500.-
FIAT Mirafiori	1978	45 000 km.
RENAULT 14 GTL	1978-11	54 000 km.
TALBOT Horizon GLS	1980	20 000 km.
TOYOTA Carina 1600	1978	50 000 km.
VW PASSAT Variant	1977	Fr. 5 500.-

CAMION OM 1979, moteur 30 000 km.

Service de ventes: P. DEMIERRE  
Tél. (039) 31 33 33

91-229

Ce soir  
Samedi 4 décembre

**LA BRÉVINE**

Grande salle  
de l'Hôtel de Ville

**SOIRÉE MUSICALE ET THÉÂTRALE**

organisée par la SOCIÉTÉ DE MUSIQUE L'AVENIR

Dès 22 h. 30 BAL avec l'orchestre LES RODGERS

91-31198

A vendre

**petit atelier  
de mécanique et gravure**

bien équipé.

Ecrire sous chiffre No 91-839 à Assa Annonces Suisses SA, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds.

91-31199

**PHILATELIA**

DIMANCHE 5 DÉCEMBRE 1982

de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures

**Restaurant Terminus Le Locle**

(Salle du 1er étage)

**BOURSE-  
EXPOSITION**

à l'occasion de la JOURNÉE DU TIMBRE

Présentation de documents philatéliques du canton ainsi que cartes postales anciennes

Entrée libre

62518

Votre journal: L'IMPARTIAL

**NOUVEAUTÉ**

N'achetez plus VOS MEUBLES sans avoir visité librement

VOTRE GROSSISTE

**3500 m<sup>2</sup> D'EXPOSITION**

Ouverture nocturne toutes les semaines

**PRIX TRÈS COMPÉTITIFS + CRÉDIT**

91-279

Tél. 039/31 38 85, de 14 h. à 18 h. 30

**NOUVEAUTÉ**

**KARATÉ**

**Ouverture**

d'une salle  
LE LOCLE, Primevères 2a,  
1er étage

Du lundi au vendredi  
de 18 h. 30 à 20 h.

Renseignements et inscriptions  
à Tony Fiore, tél. 039/31 38 90,  
aux heures des repas

62517

A remettre à fin janvier 1983

**CONCIERGERIE  
ACCESSOIRE**

maison locative au Locle. Logement à disposition.

Ecrire ou se présenter au Service Immobilier des F.A.R., Girardet 57, 2400 Le Locle.

91-115



**APC-Turbo de Saab. La façon la plus rapide d'économiser de l'essence.**

Saab Turbo APC: la 2e génération Turbo. Encore plus de puissance, encore moins de consommation. Faites l'essai vous-même.

Le concessionnaire Saab vous attend.

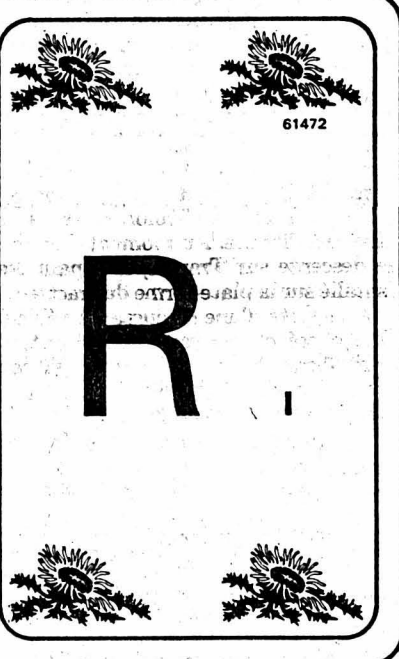
**SAAB**  
une longueur d'avance

18-3247

GARAGE DE LOUEST, G. ASTICHER  
av. Léopold-Robert 165 La Chaux-de-Fonds  
tél. 039 26 50 85

GARAGE EYRA, M. LIECHTI  
rue Girardet 20b 2400 Le Locle  
tél. 039 31 70 67

183 12B



**Robes de mariées  
robes de soirées**

en location chez Annette Geuggis, 2016 Cortaillod, tél. (038) 42 30 09.

**Excursions  
journalières  
pour les fêtes**

Retenez maintenant déjà votre place pour nos sorties de fin et de début d'année!

Départs directs en car Marti de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds

**Saint-Sylvestre  
à Liebistorf/FR**

Vendredi 31 décembre 1982  
Entrain, gaieté, animation! Excellent menu de fête, orchestre, bal, cotillons, soupe à la farine Fr. 69.-

**Sortie de Nouvel  
An «dans le blanc»**

Samedi 1er janvier 1983  
Repas de fête, divertissement musical et danse à Sigriswil Fr. 59.-

**Une plaisante  
sortie de 2 janvier**

Dimanche 2 janvier 1983  
Un agréable 2 janvier avec un bon repas de midi, divertissement musical, danse et une vue de toute beauté sur les Alpes bernoises à Beatenberg Fr. 49.-



2001 Neuchâtel  
rue de la Treille 5,  
Tél. 038/25 80 42

06-1970

**Bauknecht**

**ESPRESSO**

avec système  
professionnel



Avec la machine ESPRESSO Bauknecht, vous disposez d'un véritable débit de boissons chaudes:

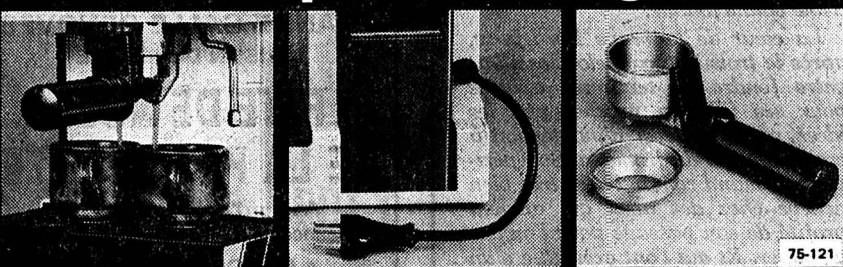
- espresso et ristretto
- café-crème et cappuccino
- café au lait et boissons au café
- thé et lait chaud
- bouillon, punch, etc.

2 ans de garantie totale



Mod. EM 26 avec buse vapeur/eau bouillante fr. 448.-  
Mod. EM 22 avec buse eau bouillante fr. 398.-

**Quelques avantages**



Une ou deux tasses de savoureux café en quelque 60 secondes. Buse vapeur/eau bouillante orientable.

Enrouleur de câble pratique, qui ne libère que la fraction nécessaire des 1,5 m disponibles. Réservoir d'eau avec indicateur de niveau.

Porte-filtre à poignée anatomique et dispositif automatique évitant tout contact des doigts avec le métal chaud.

75-121

Conseil et vente par le commerce spécialisé  
Bauknecht SA, 5600 Lenzbourg

rapide  
simple  
discret

Seul le  
**prêt Procrédit**  
est un  
**Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

VOUS AUSSI  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....  
Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No.....  
NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

52-414 436







**Restaurant du Régional**  
Les Emibois 62326

**Samedi 4 décembre**  
dès 20 h. 15

**Dimanche 5 décembre**  
dès 15 h. 15

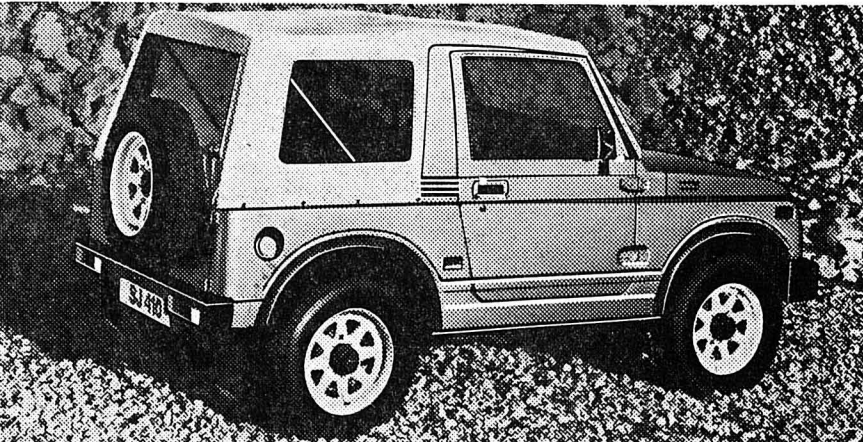
# LOTOS DES CHASSEURS

organisés par la

**Société de Chasse des Franches-Montagnes**

**PAVILLON EXCEPTIONNEL:**

5 porcs fumés à la voûte, gigots et selles de chevreuils, paniers garnis, etc.



## SJ 410 4x4: Up and Away.

Il ne tient qu'à vous de l'essayer!  
Cabriolet Fr. 13 590.-, Stationwagon Fr. 13 990.-.  
Faites un essai auprès de:

**Garage Métropole SA**

Avenue Léopold-Robert 102, tél. 039/22 22 68 61936



### Ce soir et dimanche après-midi **À LA PUCE**

Ambiance avec  
**PILOU** 62448

### **RESTAURANT DES COMBETTES**

Spécialités  
**RACLETTE - FONDUE**  
**CROÛTES AU FROMAGE**  
Tél. 039/22 16 32

...pour vos cadeaux, exposition de Noël...

marcel

jacot

formes nouvelles s. a.

Rue Neuve 1 ☎ (039) 22 25 51  
CH-2300 LA CHAUX-DE-FONDS

...visitez notre exposition sur 5 étages... 62386

...céramiques de DEVAUD  
...chandeliers de GROBET  
...peintures de WIDMER

## Solution des jeux du samedi 27 novembre

### Mots-croisés puzzle oignons

P	I		S	A	I	N	
O		B	I	G	L	E	
T	I	A	R	E		Z	
S	G				R		
	A	N	N	E			
A	R	E		O	N	T	
	M		I	N	N	E	
B	E	E				E	S

### Homonyme aux

- |                           |      |
|---------------------------|------|
| a) symbole de l'or        | AU   |
| b) ne sont pas des arêtes | OS   |
| c) liquide                | EAU  |
| d) élevé                  | HAUT |
| e) marque la surprise     | OH   |
| 6e homonyme:              | AULX |

### Géographie: réserve

	F	U	R	K	A				
N	U	F	E	N	E	N			
			S	I	M	P	L	O	N
S	P	L	U	G	E	N			
			G	R	I	M	S	E	L
				V					
S	U	S	T	E	N				

### Cinéma français: haut

▼  
CHABROL  
PAGNOL  
OURY  
TATI

### Solution des huit erreurs

- Cravate du vendeur de gauche.
- Coin gauche de la caisse de gauche.
- Première poupée du fil de gauche.
- Briquetage du mur complété.
- Pied de la tige gauche du fil de droite.
- Pied arrière de la table de droite.
- Oreille gauche du vendeur noir.
- Attache gauche du fil de droite.

### Solution du mot croisé

HORIZONTALEMENT. - 1. Imprudence. 2. Due; No; Arc. 3. Er; Vite; Ur. 4. La; Og. 5. Ré; If; Rf. 6. Révocation. 7. Ive; An; Sue. 8. Serf; Vert. 9. Es; Orne; St. 10. Visera.  
VERTICALEMENT. - 1. Idée; Risée. 2. Mur; Rêves. 3. Pe; Lever. 4. Va; Foi. 5. Uni; Ica; Rs. 6. Dot; Fan; Né. 7. Eo; Ver. 8. Na; Grisé. 9. Cru; Fours. 10. Ecu; Nette.

CE SOIR

# GRAND MATCH AU LOTO

de la section des samaritains Les Breuleux à l'Hôtel de la Balance, Les Breuleux, dès 20 heures

Super pavillon: viande fumée, filets garnis, vins, etc.

Se recommande: la société

93-57 06 6



4 décembre 1982  
**Match au loto**  
Halle de gymnastique



DANS LES KIOSQUES 2.50.-, OU CASE POSTALE 518 - 1000 LAUSANNE 1 22-355280

**Café du Musée**  
Menu de dimanche  
**LANGUE DE BŒUF SAUCE MADÈRE**  
POMMES DE TERRE PURÉE, SALADE  
Fr. 14.- 62303

Grande salle de l'Ancien Stand  
Ce soir à 20 h.  
**CONCERT DE GALA DE LA FANFARE DES CADETS**  
Dès 22 h. DANSE avec l'orchestre  
**The Shamrock** 62505

**Cercle Italien**  
Chez Vittorio - Rue du Parc 43  
Samedi et dimanche  
**SANGLIER PARISIEN**  
à votre disposition  
côtelettes, médaillons, marcassin et ses spécialités habituelles  
Tél. 039/23 13 33 62471

PIZZERIA SNACK  
**la gondola**  
«CHEZ DINO»  
D. JeanRichard 41, ☎ 039/23 74 74  
2300 La Chaux-de-Fonds  
PIZZAS - HAMBURGER - SAUCISSES - CALAMARS  
CREVETTES - SPAGHETTI - LASAGNES - POULETS  
Nous recommandons le service à domicile de 19 à 21 h. 30 61878

A louer  
**place pour auto au couvert pour hivernage**  
Tél. (038) 53 19 05 ou 53 31 31. 87-364

Brot-Dessous, BEAULLIEU  
**HOME POUR PERSONNES ÂGÉES**  
jardin-terrasse à disposition, situation agréable, soins assurés par médecins et infirmières.  
Renseignements: tél. 038/45 13 22, Mlle Matthey. 28-959



Feuilles de participation à retirer au bureau de L'Impartial ou dans n'importe quelle banque de la ville.

Association Vivre La Chaux-de-Fonds



CONCERT DE NOËL  
**GOLDEN GATE QUARTET**  
Salle de Musique - La Chaux-de-Fonds  
**Mercredi 8 décembre à 20 h. 30**  
Location: Tabatière du Théâtre, tél. 039/22 53 53 17-1985





**BUFFET DE LA GARE**  
SAINT-IMIER  
Tél. 039/41 20 87  
Famille Jean Savioz

**UNIPHOT SA**

**Photo-ciné Moret**  
Saint-Imier

**Pierre Gonthier**  
Succ. E. Krebs  
Fleurs  
Saint-Imier - Tél. 039/41 16 57

**Société des Forces Electriques de La Goule**  
Magasin de vente:  
St-Imier, tél. 039/41 45 55  
Francillon 25

**HÔTEL RESTAURANT CANTONS / ST-IMIER**  
Téléphone 039/41 25 46  
SAINT-IMIER  
Local du Hockey-Club

**LIENGME COURTELARY**  
Radio TV Hi-Fi  
Tél. (039) 44 12 65

**SAINT-IMIER - PATINOIRE COUVERTE**  
  
**Samedi 4 décembre**  
**à 17 h. 30**  
  
**SAINT-IMIER - LYSS**  
  
**Championnat de 1re ligue**

**SERFICO**  
M. F. Bourquin  
Saint-Imier, tél. 039/41 15 05

**JOBIN OPTICIEN**  
Saint-Imier  
Votre spécialiste en optique oculaire

**IMPRIMERIE FAVRE**  
St-Imier - Tél. 039/41 22 96

**touring**  
GARAGE - CARROSSERIE  
FIORUCCI & CIE - SAINT-IMIER  
Tél. 039/41 41 71

**assa** ASSA, Annonces Suisses SA  
3, rue du Collège - 2610 Saint-Imier

**L'IMPARTIAL**  
la voix d'une région

**Grillet**  
Entreprise de carrelage et revêtement  
Jimmy Gaillard - Cheminots 21, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/26 86 23, Baptiste-Savoie 58, 2610 Saint-Imier

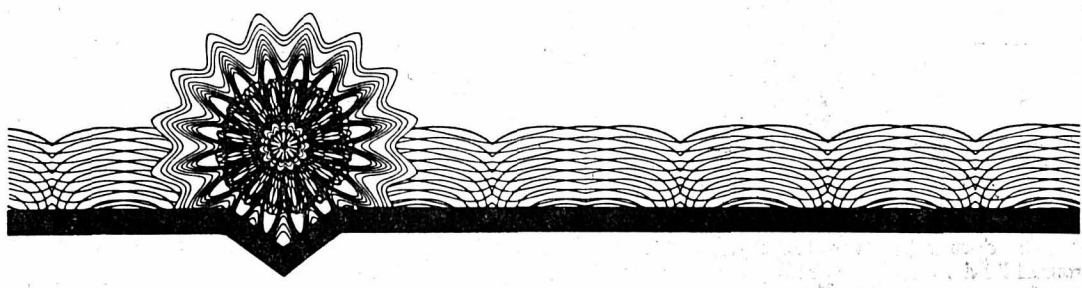
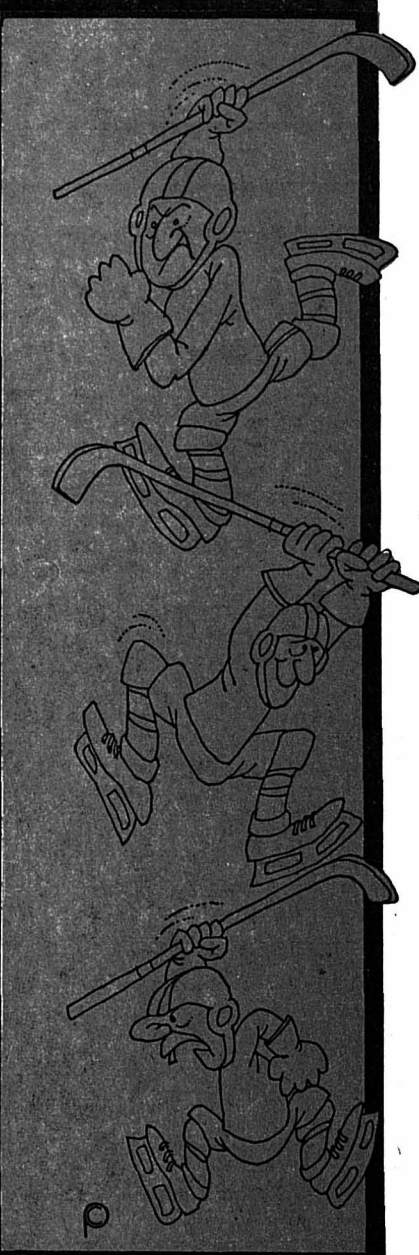
**CAFÉ-RESTAURANT LE TIVOLI**  
La Chaux-de-Fonds  
M. et Mme M. Charrière  
Rue de l'Est 22  
Tél. 039/22 32 98  
Spécialités:  
FONDUE moitié-moitié

Affûtages de patins Fr. 6.-  
Affûtages de skis Fr. 18.-

**Meyer Sports**  
SAINT-IMIER  
tél. 039/41 39 07

**J.-C. Richard**  
Sanitaire-Ferblanterie  
Saint-Imier  
Tél. 039/41 43 33

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances  
Jean-Paul Vorpe  
Agence générale de St-Imier



**The Japan Development Bank Tokyo (Japan)**

**5 1/4 %** Emprunt 1982-92 de fr. s. 100 000 000  
avec cautionnement solidaire du Gouvernement japonais

Le produit net de cet emprunt sera utilisé pour le financement général.

Titres: Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s.100 000 valeur nominale.  
Coupons: Coupons annuels au 21 décembre.  
Durée: 10 ans au maximum.  
Remboursement: Tranches d'amortissement annuelles, à partir de 1987 par rachats, si les cours ne dépassent pas 100%. Remboursement anticipé possible dès 1987, avec prime dégressive commençant à 100%; pour des raisons fiscales à partir de 1984 avec prime dégressive, commençant à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 21 décembre 1992 au plus tard.  
Cotation: Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.  
Prix d'émission: 99,50% + 0,3% timbre fédéral de négociation.  
Fin de souscription: 7 décembre 1982, à midi.  
Numéro de valeur: 760.105

Les bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques:

- |                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| Union de Banques Suisses              | Société de Banque Suisse               | Crédit Suisse                            |
| Banque Populaire Suisse               | Banque Leu S. A.                       | Groupement des Banquiers Privés Genevois |
| A. Sarasin & Cie                      | Société Privée de Banque et de Gérance | Groupement de Banquiers Privés Zurichois |
| Union des Banques Cantoniales Suisses |  |  |
| Bank of Tokyo (Suisse) S. A.          | Daiwa (Switzerland) S. A.              |  |
| IBJ Finanz AG                         | The Nikko (Schweiz) Finanz AG          |  |

**Restaurant du Sapin Cerneux-Veusil**  
Aujourd'hui et demain  
**excellente bouchoyade**  
Veuillez réserver votre table au 039/54 12 63  
Se recommande: Famille U. Maeder 93-43666

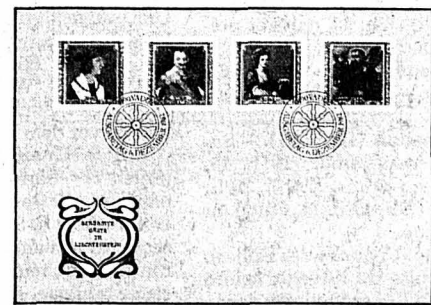
Tout en remerciant ses nombreux lecteurs **EUGÈNE PORRET** offre désormais ses derniers livres (en nombre limité) à prix réduit:  
**un pasteur instable en Egypte et au Cameroun**  
192 pages (pittoresque introduction à ces pays) Fr. 10.-  
**ENFANT DU CRÊT-VAILLANT** (récit) Fr. 5.-  
En vente directement chez l'auteur, 9, Crêt-Rossel, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/28 24 01.  
Livraison par poste: Fr. 1.- de majoration. Payable à réception. 62583

**PRINCIPAUTÉ DU LIECHTENSTEIN**

Emission du 6 décembre 1982



Timbre spéciaux «Noël 1982» Sculpture de la cathédrale de Coire



Timbres spéciaux «Tableaux d'hôtes célèbres du Liechtenstein» II

**Timbres-poste du Liechtenstein par Abonnement**

Valeur faciale 1982: Seulement 17.70 Francs Suisses (8 séries contenant 25 timbres-poste). L'abonnement de nouveautés vous garantit la livraison (franco de port) de toutes les émissions de Liechtenstein à leur valeur faciale. **Demandez gratuitement notre brochure.**



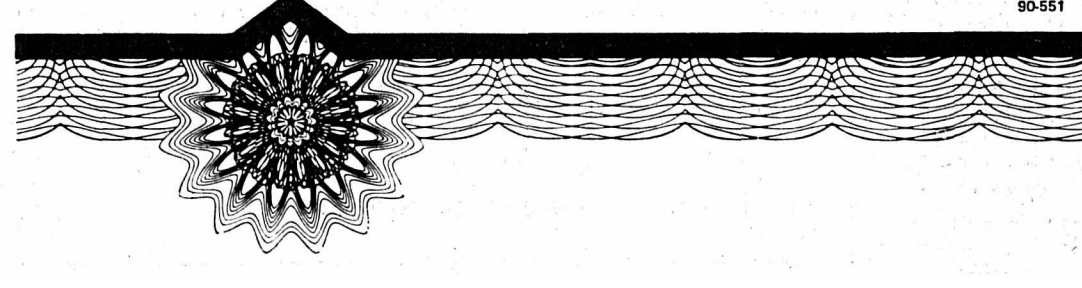
Veillez m'envoyer votre brochure illustrée «Collectionner des timbres-poste par abonnement» (svpl. en caractères majuscules). 35-2010

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Localité (code postal): \_\_\_\_\_

Découper et envoyer à:  
Service Philatélique Officiel de la Principauté du Liechtenstein, FL-9490 Vaduz









# Restaurant JUMBO

Menus du dimanche 5 décembre

<b>Steak de porc à la crème</b>	<b>Filet d'autruche</b>
Nouilles au beurre	Pommes dauphine
Salade mêlée	Légumes

**770**      **860**

La Chaux-de-Fonds

## Le Coin

Extrait du bulletin hebdomadaire des places vacantes de la Confédération. Dans la mesure où les conditions sont remplies, tous les emplois sont ouverts, par principe, aux deux sexes.

### Universitaires

**Juriste**  
Collaborateur au service de la sécurité des données. Travailler au développement du droit fédéral sur la sécurité des données pour les secteurs public et privé, se charger des tâches législatives pour la commission d'experts et les commissions parlementaires, élaborer des avis de droit et conseiller d'autres offices pour l'application du droit relatif à la sécurité des données dans des domaines particuliers. Etudes universitaires en droit et, si possible, pratique de l'administration ou du barreau. Langues: le français ou l'allemand, avec de bonnes connaissances de l'autre langue et des connaissances en anglais; connaissances souhaitées en informatique, mais non indispensables.  
Office fédéral de la justice, services généraux, 3003 Berne, tél. 61 41 31

### Professions techniques

**Ingénieur électricien ETS**  
Chef du service «mesures numériques et technique de commande» au laboratoire AC à Spiez. Effectuer des mesures relatives au logiciel et au matériel. Concevoir, réaliser et exploiter des chaînes de mesure et de commande. Traiter et résoudre des problèmes d'interface entre les installations de calcul, de mesure et de commande. Réparer et entretenir les circuits analogiques et numériques. Ingénieur électricien ETS ayant travaillé dans le domaine de la technique numérique (logiciel et matériel).  
Etat-major du groupement de l'armement, Division de l'organisation et du personnel, 3000 Berne 25, tél. 67 57 75

**Chef du groupe «préparation du travail»**  
Organisation technique et gestion du personnel du groupe de préparation du travail production 2. Résolution, définition et exécution d'études de projets. Etude des produits fabriqués en vue d'examiner les possibilités de rationalisation. Analyse de procédés de fabrication, d'appareillage et d'outillage. Planification d'investissements pour l'optimisation de fabrication. Elaboration de calculs de rentabilité et de valeur-besoin. Technicien d'exploitation avec expérience dans la préparation du travail. Qualités de chef.  
Fabrique de munitions, service du personnel, 3602 Thoune, tél. 033/28 24 27

# AVIS MORTUAIRES

Il est bon d'attendre en silence le secours de l'Eternel.  
Lamentations 3, v. 26.

Après toutes les joies et tous les pleurs la sérénité et la paix.

Au revoir Evelyne petite Mamy chérie.  
Tes souffrances sont passées; merci pour nos 30 ans de bonheur.

**Monsieur Mathias Wirz:**  
Mathias et Anne-Marie Wirz-Borel, leurs enfants Laurent et Olivier, à Colombier,  
Jean-Pierre et Anne-Marie Mathez-Wirz, leur fils Philippe, à Bienne,  
René et Françoise Bourquin-Wirz, leurs enfants Vincent et Véronique, à Berne;

**Mademoiselle Simone Wälchli;**  
Monsieur et Madame Willy Wirz-Haupt, à Soleure, et famille;  
Les familles Wälchli, Hämmerli, Grob et Rickenmann, à La Ferrière, Interlaken, Lausanne, Paris et Ambilly,

les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Madame Evelyne WIRZ

née WÄLCHLI

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée paisiblement à leur tendre affection jeudi, à 18 h. 45, dans sa 64<sup>e</sup> année, après une longue et cruelle maladie, supportée avec sérénité.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 2 décembre 1982.

L'incinération aura lieu lundi 6 décembre.  
Culte au centre funéraire, à 10 heures.  
Le corps repose au pavillon du cimetière.  
Domicile de la famille: 197, rue Numa-Droz.  
Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

102003

NE PEIGNEZ PLUS JAMAIS VOS PORTES

Prises le matin rapportées le soir!

nombreux décors bois et tons unis

**PORTAS®**  
A. Wälti S.A.  
Nord 70  
La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/23 79 00

Sur simple demande nous vous envoyons sans engagement de votre part une DOCUMENTATION GRATUITE

A vendre

## VW GOLF GTI

modèle 82, 8 000 km., gris métal, radio-cassettes, en parfait état, garantie d'usine, prix à discuter.

Tél. (039) 26 63 92 heures des repas.

62598

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue de l'Arc-en-Ciel

## logement 3 pièces

Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. 039/26 56 90 dès 19 h.

91-60818

**Fust Miele**

Les machines à laver, sècheuses à linge, lave-vaisselle et aspirateurs s'achètent dans le plus grand commerce spécialisé de suisse, aux prix **Fust** les plus bas.

**Garantie de prix Fust: Argent remboursé,** si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65  
Bienna, 36, Rue Centrale 032/22 85 25  
Lausanne, Genève, Etoy, Villars-sur-Glâne et 38 succursales  
05-2569

**Fust**

Electro-Ménager-Cuisines Fust

### Professions administratives

05-2018

**Chef du service administratif**  
de l'arsenal fédéral de Zweisimmen. Organiser, diriger et surveiller le service du personnel, les services de caisse et de comptabilité ainsi que la rétribution du personnel. Discuter avec les postulants, mener des négociations d'engagement. Elaborer les documents pour le budget du personnel et les propositions de nomination. Mener des pourparlers avec le personnel. Surveiller les cas d'accident et de maladie. Collaborer à des travaux de planification. Certificat de fin d'apprentissage commercial ou administratif, ou formation équivalente.

Intendance du matériel de guerre, Division du personnel et des finances, 3000 Berne 26, tél. 67 21 20

**Suppléant du chef de bureau**  
«Munitions des troupes de forteresse et du corps des gardes-fortifications». Organiser, coordonner et surveiller l'approvisionnement en munitions des ouvrages fortifiés. Liquider les commandes de munitions de la troupe. Traiter des problèmes de sécurité relatifs au stockage des munitions. Formation technique complétée par une formation commerciale, ou l'inverse. Bon organisateur. Langues: le français ou l'allemand; bonnes connaissances de l'autre langue.

Office fédéral du génie et des fortifications, service du personnel, 3003 Berne, tél. 67 30 26

**Fonctionnaire d'administration**  
Poste à mi-temps. Collaboratrice de la section Education générale et bourses. Dactylographie de correspondance, de rapports etc. sous dictée et d'après manuscrits. La candidate sera appelée à collaborer à l'organisation des examens fédéraux de maturité et à exécuter d'une manière indépendante des travaux de secrétariat dans les domaines des examens de maturité et des bourses d'étude. Apprentissage d'employée de commerce, école de commerce ou formation équivalente. Langues: le français, connaissances de l'allemand.

Office fédéral de l'éducation et de la science, case postale 2732, 3001 Berne, tél. 61 96 79

**Fonctionnaire d'administration**  
Le titulaire de ce poste sera chargé de divers travaux administratifs dans le domaine des marques internationales (tenue des dossiers et du registre; transmission et traitement des cas en relation avec l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle). Apprentissage d'employé de commerce ou formation équivalente (p. e. école de commerce). Langues: le français, bonnes connaissances de la langue allemande désirée ou l'allemand et de très bonnes connaissances de la langue française.

Office fédéral de la propriété intellectuelle, service du personnel, 3003 Berne, tél. 61 48 08

**Employée d'administration**  
Dactylographe la correspondance, des rapports, des expertises, etc. en langue française selon manuscrit, dictée ou dictaphone; travaux généraux de chancellerie (fichiers, contrôles, etc.). Habile sténo-dactylographe; faculté d'assimiler rapidement; travailler de manière précise, rapide et coopérative.  
Me F. Jost, Office fédéral de l'assurance militaire, av. Ed. Vaucher 18, 1211 Genève 28

Adresser les offres manuscrites directement aux services intéressés qui fourniront tout renseignement complémentaire utile.

Office fédéral du personnel  
3003 Berne

## LES PONTS-DE-MARTEL

Car Dieu a tant aimé le monde Il a donné son Fils unique Afin que quiconque croit en Lui ne périsse point mais qu'il ait la vie éternelle.

Jean III 5, v. 16.

Monsieur Armand Thiébaud;  
Madame Marguerite Kurth et son fils Freddy;  
Les enfants et petits-enfants de feu Alfred Amstutz;  
Les enfants et petits-enfants de feu Ali Thiébaud;  
Les enfants et petits-enfants de feu Reynold Jean-Mairet,

ainsi que les familles Delley, Thiébaud, Jean-Mairet, Schneider et Nater, ont le chagrin de faire part du décès de leur chère et bien aimée épouse, sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie,

## Madame Geneviève THIÉBAUD

née DELLEY

enlevée subitement à l'affection des siens dans sa 70<sup>e</sup> année.


LES PONTS-DE-MARTEL, le 3 décembre 1982.

L'incinération aura lieu à La Chaux-de-Fonds, lundi 6 décembre.  
Culte au centre funéraire, à 11 heures.  
Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.  
Domicile de la famille: Grand-Rue 21.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

102139

## TAPIS D'ORIENT... CADEAU DE REVE



Choix à votre domicile

# GALERIE DU TAPIS d'ORIENT

Rue de la Serre 38 La Chaux-de-Fonds

## IN MEMORIAM

5 décembre 1977  
5 décembre 1982

Monsieur **Robert TESTUZ**

Déjà 5 ans que tu nous as quittés, mais ton souvenir reste gravé dans nos cœurs.

TON ÉPOUSE  
TON FILS

62410

## Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection reçues lors de son grand deuil, la famille de

## Monsieur Willy VUILLEUMIER

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son grand deuil, soit par leur présence, leurs messages ou leurs dons. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive gratitude.

Tous nos remerciements au Dr Uebersax et au Dr Moser.  
SAINT-IMIER, GENÈVE et LAUSANNE, décembre 1982.

62273



